

Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF

كوشال كومباكت

دليل مستخدم الكرسي المتحرك اليدوي ar



Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

© 2024 Invacare Corporation

محفوظة. يحظر إعادة النشر أو النسخ أو التعديل كلياً أو جزئياً دون الحصول على إذن كتابي مسبق من Invacare. تارفة من خلال TM و. جميع العلامات التجارية مملوكة لشركة Invacare أو مرخصة لها أو للشركات جميع الحقوق التابعة لها ما لم يتم ذكر خلاف ذلك. ينضم إلحلايحدنماجالن

إنشع ار Making Life's Experiences Possible علامة تجارية مسجلة يف الولايات المتحدة الأمريكية.

المحتويات

| | | |
|----------------|----------|---|
| 28..... | 4.3 | الملحق عند استخدام حزام التموضع |
| 28..... | 4.4 | مسند الرأس |
| 29..... | 4.5 | عجلات النقل |
| 30..... | 4.6 | مساعد الإمالة |
| 30..... | 4.7 | إبعاد صينية الطاولة |
| 32..... | 4.8 | مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية |
| 34..... | 4.9 | دعامة مبيتوري الأطراف |
| 35..... | 4.10 | حواف الدفع مزدوجة DHR |
| 37..... | 4.11 | حامل العكاز |
| 37..... | 4.12 | حزام الساق/حلقة الكعب |
| 37..... | 4.13 | مضخة الهواء |
| 37..... | 4.14 | الإضاءة السلبية |
| 38..... | 5 | التركيب |
| 38..... | 5.1 | معلومات عن السلامة |
| 39..... | 6 | الاستخدام |
| 39..... | 6.1 | معلومات عن السلامة |
| 39..... | 6.2 | الكبح أثناء الاستخدام |
| 40..... | 6.3 | ركوب الكرسي المتحرك والتزول عنه |
| 41..... | 6.4 | قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك |
| 42..... | 6.5 | تخطي درج السلم والأرصفة |
| 44..... | 6.6 | الصعود والنزول على الدرج |
| 45..... | 6.7 | التعامل مع المدرج والمنحدرات |
| 46..... | 6.8 | الاستقرار والتوازن عند الجلوس |
| 47..... | 6.9 | نقل جهاز التنقل بدون راكب |
| 48..... | 6.10 | نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة |
| 54..... | 7 | النقل |
| 54..... | 7.1 | معلومات عن السلامة |
| 54..... | 7.2 | طي وفتح الكرسي المتحرك |
| 55..... | 7.3 | إزالة العجلات الخلفية وتركيبها |
| 56..... | 8 | الصيانة |
| 56..... | 8.1 | معلومات عن السلامة |
| 56..... | 8.2 | جدول الصيانة |
| 59..... | 8.3 | التنظيف والتطهير |
| 59..... | 8.3.1 | معلومات عامة عن السلامة |
| 59..... | 8.3.2 | فترات التنظيف |

| | | |
|----------------|----------|--|
| 5..... | 1 | معلومات عامة |
| 5..... | 1.1 | مقدمة |
| 5..... | 1.2 | الرموز في هذه الوثيقة |
| 6..... | 1.3 | معلومات عن الضمان |
| 6..... | 1.4 | الامتثال |
| 6..... | 1.4.1 | المعايير الخاصة بالمنتج |
| 6..... | 1.5 | مدة الخدمة |
| 6..... | 1.6 | حدود المسؤولية |
| 7..... | 2 | السلامة |
| 7..... | 2.1 | معلومات عن السلامة |
| 11..... | 2.2 | العلامات والرموز الموجودة على المنتج |
| 13..... | 3 | لمحة عامة عن المنتج |
| 13..... | 3.1 | وصف المنتج |
| 13..... | 3.2 | الاستخدام المتوخى |
| 14..... | 3.3 | القطع الرئيسية للكرسي المتحرك |
| 14..... | 3.4 | مكايح الانتظار |
| 16..... | 3.5 | مسند الظهر |
| 17..... | 3.5.1 | مقايض الدفع |
| 18..... | 3.6 | مسند ظهر قابل للطي (اختياري) |
| 19..... | 3.7 | قضيب تثبيت مسند الظهر |
| 19..... | 3.8 | مساند الذراع والقطع الجانبية |
| 19..... | 3.8.1 | مسند ذراع أنبوبي، غير قابل للقفل، قابل لضبط الارتفاع، قابل للإزالة، دوار |
| 20..... | 3.8.2 | مسند جانبي، ارتفاع قابل للضبط دون تدريب، غير قابل للقفل |
| 21..... | 3.8.3 | مسند الذراع من Küschall |
| 22..... | 3.8.4 | واقى الطين |
| 23..... | 3.8.5 | واقى الملابس |
| 23..... | 3.9 | مساند الساق |
| 24..... | 3.10 | وسادة المقعد |
| 25..... | 4 | الخيارات |
| 25..... | 4.1 | نظام منع الانقلاب |
| 26..... | 4.2 | حزام الوضعية |

| | | |
|-----------------|------------------------------------|-----------|
| 59..... | التنظيف | 8.3.3 |
| 60..... | التطهير | 8.3.4 |
| 61 | بعد الاستخدام | 9 |
| 61..... | التخزين | 9.1 |
| 61..... | إعادة الضبط | 9.2 |
| 61..... | التخلص | 9.3 |
| 62 | استكشاف الأخطاء وإصلاحها | 10 |
| 62..... | معلومات عن السلامة | 10.1 |
| 63..... | تحديد الأعطال وإصلاحها | 10.2 |
| 65 | البيانات التقنية | 11 |
| 65..... | الأبعاد والوزن | 11.1 |
| 67..... | الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة | 11.2 |
| 67..... | الإطارات | 11.3 |
| 67..... | المواد | 11.4 |
| 68..... | الظروف البيئية | 11.5 |

1.2 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتتنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات لكلمات الإشارة.

تحذير
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.



تنبيه
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.



انتباه
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى تلف في المنتج إذا لم يتم تجنبها.



نصائح وتوصيات
تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الفعال ودون مشاكل.



رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

الشخص المسؤول في المملكة المتحدة
يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.



Triman
يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).



1 معلومات عامة

1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت هذا الدليل وفهمته. لمزيد من النصائح الطبية، استشر أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية ووضح أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

يُرجى ملاحظة أنه قد توجد أقسام في هذه الوثيقة لا تتعلق بمنتجك، وذلك نظرًا لأن هذه الوثيقة تنطبق على جميع الطرز المتوافرة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يتم ذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد.

تحتفظ شركة Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare الإلكتروني.

إذا وجدت أن حجم الخط في المستند المطبوع يصعب قراءته، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إشعارات سلامة المنتج وسحب المنتج، اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة والجهات المختصة في بلدك.

1.3 معلومات عن الضمان

نحن نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقاً لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

1.4 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معيار ISO 13485.

يتميز هذا المنتج بعلامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017، الفئة I.

يتميز هذا المنتج بعلامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لوائح الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 (كما تم تعديلها)، الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر لضمان تقليل تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى الحد الأدنى.

نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

1.4.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك وفقاً لـ EN 12183. ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال.

لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بموزع Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

1.5 مدة الخدمة

العمر المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات عند استخدامه يوميًا ووفقًا لتعليمات السلامة وفرات الصيانة والاستخدام الصحيح المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن تختلف مدة الخدمة الفعالة وفقًا لتكرار الاستخدام وكثافته.

1.6 حدود المسؤولية

لا تتحمل شركة Invacare أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن:

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام
- الاستخدام الخاطئ
- التآكل والتلف الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث
- التعديلات التقنية
- التعديلات غير المصرح بها و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة

تحذير!**خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة**

في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.

– تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال.

– لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.

تحذير!**خطر الحوادث أو الإصابة الخطيرة**

يمكن أن تقع حوادث تؤدي إلى إصابات خطيرة إذا تم ضبط الكرسي المتحرك بشكل غير صحيح.

– تواصل مع مقدم الكرسي المتحرك لكي يقوم فني مؤهل بإجراء التعديلات اللازمة.

2 السلامة**2.1 معلومات عن السلامة**

يحتوي هذا القسم على معلومات أمان هامة لحماية مستخدم الكرسي المتحرك ومساعدته وللإستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي المتحرك.

تحذير!**خطر الإصابة الخطيرة أو التلف**

قد يؤدي الإستخدام غير السليم لهذا المنتج إلى حدوث إصابة أو تلف.

- إذا لم تتمكن من فهم التحذيرات أو التنبيهات أو التعليمات، فاتصل بأخصائي رعاية صحية أو مقدم خدمات قبل محاولة استخدام هذا الجهاز.
- لا تستخدم هذا المنتج أو أي جهاز اختياري متوافر دون قراءة هذه التعليمات بالكامل وفهمها أولاً وأي مواد إرشادية إضافية مثل دليل المستخدم أو دليل الخدمة أو ورقة التعليمات المرفقة مع هذا المنتج أو الجهاز الاختياري.

تحذير!**خطر الانقلاب**

يؤثر الموضع الطولي لمحور العجلات الخلفية مقارنة بموضع مسند الظهر على استقرار الكرسي المتحرك.

– يؤدي تحريك محور العجلات الخلفية إلى الأمام إلى جعل الكرسي المتحرك أقل استقرارًا، مما يزيد من خطر الانقلاب إلى الخلف. ولكنها تعمل على تحسين القدرة على المناورة (القدرة على تحريك الكرسي في الأماكن الصعبة) بفضل وضع قبضة أفضل لإطار العجلة ونصف قطر دوران قصير.

– إن تحريك محور العجلات الخلفية إلى الخلف يجعل الكرسي المتحرك أكثر استقرارًا، وسوف يميل بشكل أقل سهولة. ولكنه يقلل من القدرة على المناورة.

– اعتمادًا على قدراتك الخاصة وحدود الأمان الخاصة بك، يمكنك تثبيت جهاز مضاد للانقلاب لتعويض انخفاض مستوى الاستقرار.

تحذير!**خطر الإمالة**

بعد موضع محور العجلة الخلفية وزاوية مسند ظهر الكرسي المتحرك اثنين من التعديلات الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على استقرارك.

– يجب أن يتم إجراء تغييرات في موضع العجلات الخلفية/الأمامية و/أو تعديلات محور الزاوية من قبل تقني مؤهل فقط بعد تقييم أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير!

المخاطر الناجمة عن أسلوب القيادة غير المناسب للظروف البيئية.

هناك خطر الانزلاق على الأرض الرطبة أو الحصى أو التضاريس غير المستوية.

– قم دائمًا بتعديل سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).

تحذير!**خطر الإصابة**

في حالة وقوع تصادم، قد تتعرض لإصابة في أجزاء من جسمك تمتد إلى ما هو أبعد من الكرسي المتحرك (مثل القدمين أو اليدين).

– تجنب الاصطدام بدون مكابح.
– لا تصطدم أبدًا بجسم ما وجهًا لوجه.
– قم بالقيادة بحذر عبر الممرات الضيقة.

تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

عند السرعة العالية قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب.

– قم دائمًا بضبط سرعة قيادتك وفقًا للظروف المحددة.
– تجنب الاصطدامات بشكل عام.



تنبيه!

خطر الاحتراق

- يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة.
- لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام.
- قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التي تلامس بشرتك.



تنبيه!

خطر انحشار الأصابع

- هناك دائمًا خطر تعرض الأصابع أو الأذرع للانحشار في الأجزاء المتحركة من الكرسي المتحرك.
- تأكد عند تفعيل أليات طي أو إدخال الأجزاء المتحركة، مثل المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية أو مسند الظهر القابل للطي أو مانع الانقلاب، من عدم تعلق أي شيء.



تنبيه!

خطر الانقلاب

- إن تعليق حمولة إضافية (حقبية ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف.
- توصي شركة Invacare بشدة باستخدام مانع انقلاب (متوافر كخيار) عند استخدام أعمدة ظهر الكرسي مع حمولة إضافية.-



تحذير!

خطر الحوادث

- يمكن أن تتسبب أجهزة السلامة التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، ونظام منع الانقلاب) في وقوع حوادث.
- تأكد دائمًا من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من تقني مؤهل أو مقدم خدمة فحصها بانتظام.



تنبيه!

خطر الإصابات

- في حالة الإصابة بقرحة ضغط أو إصابة جلدية، احم إصابتك لتجنب الاتصال المباشر بأقمشة الجهاز. راجع أخصائي الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.



تنبيه!

خطر الإصابات

- قد يؤدي استخدام الكرسي المتحرك اليدوي إلى آلام في الكتف. وتساعد التوصيات التالية على تقليل هذا التأثير:
- قم بتحريك العجلات الخلفية إلى الأمام بشكل أكبر حتى يتمكن الذراعان من التحرك ضمن النطاق التشريحي.
- تأكد من أن الشخص يجلس في وضع مريح حسب ما تسمح الإعاقة.



تنبيه!

خطر الإصابة

قد تؤثر الأجزاء غير الأصلية أو الخاطئة على وظيفة المنتج وسلامته.

- استخدم فقط الأجزاء الأصلية للمنتج قيد الاستخدام.
- بسبب الاختلافات الإقليمية، راجع كتالوج Invacare المحلي أو موقع الويب الخاص بك للتعرف على الخيارات المتاحة أو اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

انتباه!

عند دمج هذا المنتج مع منتج آخر، تنطبق القيود الخاصة بكل المنتجين على الجهاز الناتج عن هذا الدمج. على سبيل المثال، قد يكون الحد الأقصى لوزن المستخدم لمنتج واحد في تلك المجموعة أقل من المفروض.

- استخدم فقط التركيبات التي تسمح بها Invacare. اتصل بموزع Invacare لديك للحصول على المعلومات.
- قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم الخاص بكل منتج وتحقق من القيود والتحذيرات. الالتزام الكامل بالمعلومات والتعليمات والتوصيات الواردة في دليلي الاستخدام ضروري للاستخدام الآمن.



انتباه!

المخاطر عند استخدام إضافة لدعم عناصر دفع الكرسي المتحرك أو استخدامها كبديل عنها

- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدامه فقط من قبل الأشخاص الذين لديهم القدرة البدنية والعقلية على تشغيل الكرسي المتحرك بأمان مع الإضافة المثبتة به في جميع المواقف الممكنة (على سبيل المثال، حركة المرور على الطرق)، وفي حالة فشل الإضافة- في العمل أو تسببها في إيقاف عمله، يجب أن يكونوا قادرين على كبح الكرسي المتحرك والتوقف بأمان. أي استخدام يتعارض مع الاستخدام المقصود ينطوي على خطر التعرض لإصابة.

عند السرعة العالية قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب.


- تجنب القيادة بحذر.
- قم دائمًا بضبط سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).
- تجنب الاصطدام.


إن استخدام إضافة لدعم عناصر دفع الكرسي المتحرك أو استخدامها كبديل عنها يزيد من الضغط على هيكل الكرسي المتحرك.

- بعد كل استخدام لأي إضافة، افحص الكرسي المتحرك بحثًا عن أي شقوق في الإطار أو مسامير مفكوكة.
- إذا ظهرت أي علامة إجهاد على هيكل الكرسي المتحرك، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بتقني مؤهل.


- ① الرقم التسلسلي
- ② الرقم المرجعي
- ③ عرض المقعد
- ④ وصف المنتج
- ⑤ تاريخ التصنيع

رمز الخطاف السريع

| | |
|--|--|
| <p>مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.</p> |  <p>ISO 7176-19</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>رمز التحذير هذا الكرسي المتحرك غير مخصص لنقل الركاب في مركبة ذات محرك. هذا الرمز مثبت على الإطار بالقرب من ملصق التعريف</p> |  |
|---|---|

ملصق تحذير مانع الانقلاب

| | |
|--|---|
| <p>تحذير: قراءة دليل المستخدم اتبع تعليمات دليل المستخدم قبل استخدام جهاز منع الانقلاب.</p> |  |
|--|---|

2.2 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

ملصق التعريف

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية:



① عنوان الشركة المصنعة

② الرمز الشريطي للرقم العالمي للسلع والمنتجات (EAN)/واجهة المستخدم (HMI))

③ المطابقة الأوروبية

④ مطابقة المملكة المتحدة


⑤ قراءة دليل المستخدم

⑥ جهاز طبي

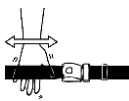
⑦ الحد الأقصى لوزن المستخدم

⑧ الرمز الشريطي للرقم التسلسلي

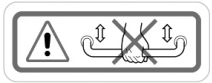
ملصق تحذيري للأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل

| | |
|--|---|
| لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل. |  |
|--|---|

ملصق معلومات حزام الوضعية

| | |
|---|---|
| يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام. |  |
|---|---|

ملصق تحذير قضيب التثبيت

| | |
|--|---|
| لا ترفع الكرسي المتحرك على قضيب التثبيت. |  |
|--|---|

المستخدم كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف.

المستخدم المقصود هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده. يجب أن يكون المستخدم قادرًا جسديًا وعقليًا على استخدام الكرسي المتحرك بأمان (على سبيل المثال الدفع والتوجيه والكبح).

دواعي الاستخدام

- ضعف كبير أو كامل في الحركة بسبب تلف هيكلي و/أو وظيفي في الأطراف السفلية.
- قوة كافية ووظيفة قبضة للذراعين واليدين لدفع الكرسي المتحرك.

موانع الاستخدام

لا توجد موانع معروفة لاستخدام الكرسي المتحرك على النحو المقصود.

3 لمحة عامة عن المنتج

3.1 وصف المنتج

إن كرسي Compact SA هو كرسي متحرك نشط قابل للطي مع دعائم متقاطعة ومساند سيقان دوارة.

إن كرسي Compact FF هو كرسي متحرك نشط قابل للطي مع دعائم متقاطعة.

انتباه!

يتم تصنيع الكرسي المتحرك وتجهيزه بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب أن يتم إجراء المواصفات من قبل أخصائي رعاية صحية وفقًا لمتطلبات المستخدم وحالته الصحية.

- استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك.
- يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل.

3.2 الاستخدام المتوخى

يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الداخل والخارج على أرض مستوية وفي مناطق يسهل الوصول إليها.

الكرسي المتحرك يهدف إلى توفير القدرة على الحركة للأشخاص الذين يقتصرون على وضع الجلوس، والذين يقومون بدفع الكرسي المتحرك بأنفسهم في غالبية الوقت.

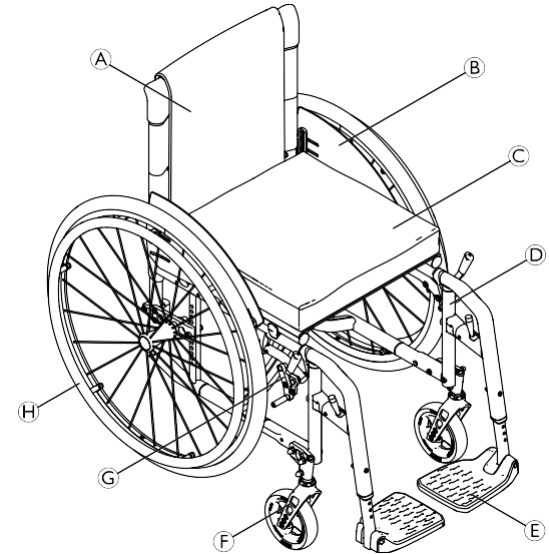
الكرسي المتحرك غير مخصص للأنشطة المؤذية أو الزائدة عن الحد، مثل الرياضة، التي ليست جزءًا من الاستخدام (اليومي) المتوخى.

المستخدمون المقصودون

الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 12 سنة فما فوق (المراهقين والبالغين). لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لوزن

3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك

| | |
|--|-----|
| مسند الظهر | (A) |
| واقي الملابس | (B) |
| مقعد مع وسادة | (C) |
| إطار | (D) |
| مسند القدمين | (E) |
| شوكة دوارة مع العجلة الأمامية | (F) |
| مكابح الانتظار | (G) |
| عجلة خلفية مع إطار الدفع اليدوي ومحور سريع التحرير | (H) |



قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الخاص بك عن الصورة، حيث يتم تصنيع كل كرسي متحرك بشكل فردي وفقاً للمواصفات المذكورة في الطلب.

3.4 مكابح الانتظار

يتم استخدام مكابح الانتظار لتثبيت الكرسي المتحرك عندما يكون متوقفاً لمنع من التدرج بعيداً.

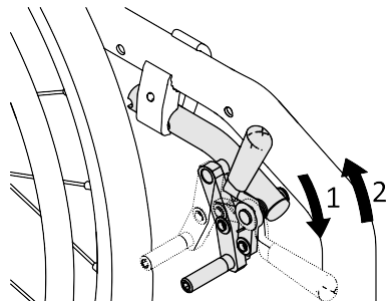
تحذير!

خطر الانقلاب في حالة الكبح المفاجئ

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك. لا تقم أبداً بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

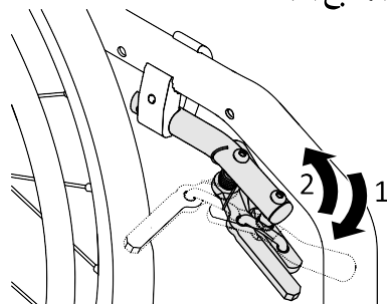


المكابح القياسية



1. لتشغيل المكابح، ادفع ذراع المكابح للأمام باستخدام راحة اليد قدر الإمكان.
2. لفك المكابح، اسحب ذراع المكابح للخلف باستخدام أصابعك السفلية (الخنصر والبصير).

المكابح النشطة



1. لتشغيل المكابح، اسحب ذراع المكابح إلى الأمام إلى جانب ركبتك أو بينهما قدر الإمكان.
2. لفك المكابح، ادفع ذراع المكابح إلى الخلف إلى جانب ركبتك أو بينهما.

تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة
- يجب تشغيل مكابح الانتظار في نفس الوقت.
- لا تقم بتشغيل مكابح الانتظار لإبطاء الكرسي المتحرك.
- لا تعتمد على مكابح الانتظار للدعم أو النقل.



تحذير!

خطر الانقلاب

لن تعمل مكابح الانتظار بشكل صحيح إلا إذا كانت هناك كمية كافية من ضغط الهواء في الإطارات.
- تأكد من ضغط الإطارات الصحيح، انظر 11.2 الإطارات، الصفحة 67.



تنبيه!

خطر القرص أو السحق

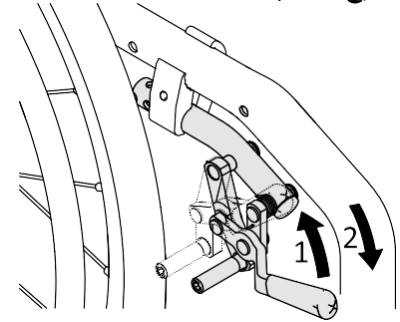
لا تمسك آلية المكابح باليد بأكملها عند تعشيق المكابح أو فصلها.



يمكن تعديل المسافة بين مكبس المكابح والإطار. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

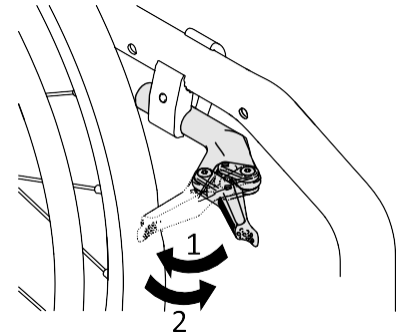


مكايح السحب



1. لتشغيل المكايح، اسحب ذراع المكايح للخلف باستخدام الأصابع السفلية قدر الإمكان.
2. لفك المكايح، ادفع ذراع المكايح إلى الأمام باستخدام راحة اليد.

المكايح النشطة الخفيفة



تنبيه!

خطر القرص أو السحق



لا تمسك آلية المكايح باليد بأكملها عند تعشيق المكايح أو فصلها.

1. لتشغيل المكايح، اسحب ذراع المكايح إلى الخلف باستخدام راحة اليد ناحية الإطار قدر الإمكان.
2. لفك المكايح، اسحب ذراع المكايح إلى الخلف باستخدام حافة اليد.

3.5 مسند الظهر


تحذير!

خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك



قد تؤدي إمالة الكرسي بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

غطاء مسند الظهر القياسي

ي تتوفر غطاء مسند الظهر القياسي لجميع أنواع مساند الظهر. هذه الأغشية غير قابلة للتعديل. 

تحذير!

خطر الانقلاب



إذا أصبح غطاء مسند الظهر رخوًا، فإن نقطة الانقلاب الخاصة بكرسيك المتحرك تتغير إلى الأسوأ.
- يجب استبدال غطاء مسند الظهر القياسي المتراخي بواسطة تقني مؤهل.

انتباه!

- هناك خطر تغير هندسة الكرسي المتحرك عند شد الأشرطة بشكل زائد.
- لا تشد الأشرطة أكثر من اللازم.
- لا تقم بشد الأربطة إلا عندما يكون الكرسي المتحرك مفتوحًا.

ارتفاع مسند الظهر/زاوية مسند الظهر

يمكن تعديل ارتفاع مسند الظهر وزاويته. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

تحذير!

خطر الانقلاب



- إن تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي المتحرك الخاص بك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.
- حاول تجنب وضع حمولة إضافية في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك.
- نوصي بشدة باستخدام مانعات الانقلاب عند استخدام الأعمدة الخلفية مع حمولة إضافية.

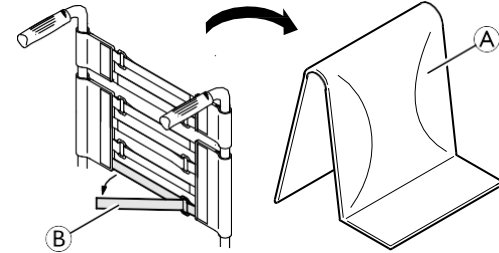
3.5.1 مقابض الدفع

انتباه!

- تحقق دائمًا من مقابض الدفع قبل استخدام الكرسي المتحرك للتأكد من أن مقابض اليد آمنة ولا يمكن تحريكها أو سحبها.

بالإضافة إلى غطاء مسند الظهر القياسي، تتوفر أغطية مسند ظهر قابلة لضبط الشد.

ضبط شد غطاء مسند الظهر



1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر (A).
2. قم بفتح أشرطة الخطاف والحلقة (B) الموجودة على الجزء الخلفي من غطاء مسند الظهر عن طريق سحبها ببساطة.
3. قم بربط الأشرطة أو فكها حسب الحاجة، ثم أعد ربطها.

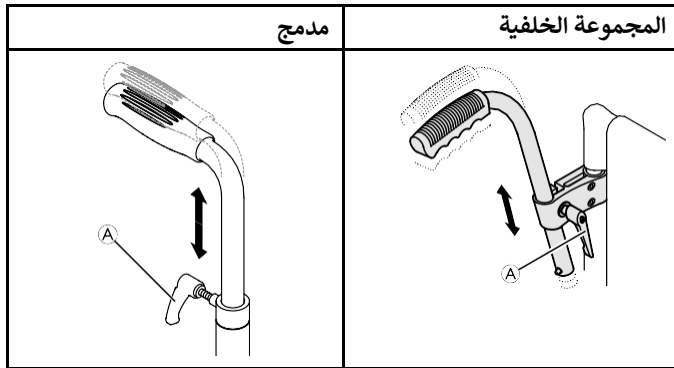
تحذير!

خطر الانقلاب



إذا تم ضبط الأشرطة بشكل فضفاض للغاية، فإن نقطة تحول الكرسي المتحرك الخاص بك تتغير إلى الأسوأ.
- تأكد من أخصائي الرعاية الصحية أن الأشرطة قد تم ضبطها بشكل صحيح.

مقابض الدفع القابلة للطي



1. لضبط ارتفاع مقابض الدفع، قم بفك المقبض (A)، وادفع المقبض إلى الوضع المطلوب ثم شد المقبض مرة أخرى.

تحذير!

خطر الإصابة



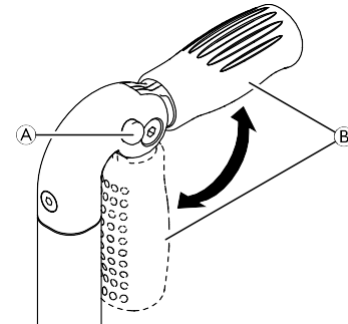
- لا تستخدم مقابض الدفع القابلة لضبط الارتفاع لسحب الكرسي المتحرك.

3.6 مسند ظهر قابل للطي (اختياري)

يمكن طي مسند الظهر إلى أسفل وتقويمه إلى وضع عمودي عند طي الكرسي المتحرك أو فك طيه.

طي مسند الظهر

1. لطي مسند الظهر، امسك الحزام الموجود في مسند الظهر من الكرسي المتحرك واسحبه إلى أعلى.
2. وفي نفس الوقت، ادفع الحافة العلوية لمسند الظهر إلى الأمام.



1. اضغط حتى النهاية على الزر (A) ثم قم بطي مقبض الدفع إلى أسفل على التوالي (B) إلى أن يتم تعشيقه بشكل مسموع.

تنبيه!

إذا لم يتم تعشيقه بشكل صحيح، فقد ينطوي مقبض الدفع إلى أسفل عن طريق الخطأ في أثناء دفع الكرسي المتحرك. - تأكد من تعشيق مقبض الدفع بشكل صحيح.



مقابض الدفع القابلة لضبط الارتفاع

تتيح مقابض الدفع المتكاملة القابلة لتعديل الارتفاع لأي مساعد إمكانية ضبط المقابض إلى مستوى مريح.

يمكن أيضًا إزالة قضيب التثبيت بالكامل عن طريق دفع دبابيس الزنبرك على كلا الجانبين. ومن الممكن بعد ذلك إزالة قضيب التثبيت.

3.8 مساند الذراع والقطع الجانبية

تحذير!

خطر الإصابة



- لا يتم قفل مساند الجوانب ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
- لا تقم برفع أو نقل الكرسي المتحرك باستخدام المساند الجانبية.
- لا تستخدم الدعائم الجانبية للنقل عند حمل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل الدرج.

تنبيه!

خطر القرص



- أبق أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة في أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.

طِي مسند الظهر إلى أعلى

1. لطِي مسند الظهر إلى أعلى، امسك الحافة العلوية لمسند الظهر وقم بطيها إلى أعلى.

انتباه!

- ! - لا تقم بطي الكرسي المتحرك وفك طيه عندما يكون مسند الظهر مطويًا إلى أسفل.

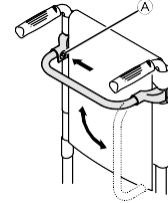
3.7 قضيب تثبيت مسند الظهر

قضيب تثبيت الظهر الاختياري متوافر لزيادة صلابة مسند الظهر على الكرسي المتحركة ذات قياسات الارتفاع والعرض الكبيرة للظهر.

انتباه!

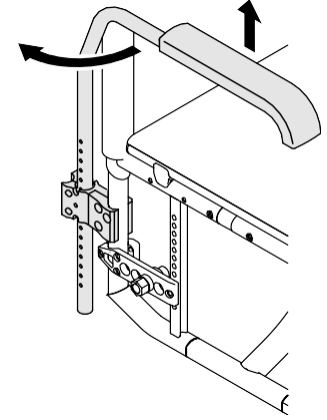
- ! - لا تستخدم قضيب تثبيت الظهر لرفع الكرسي المتحرك أو دفعه. لأنها قد تنكسر.
- حرر قضيب التثبيت قبل طي الكرسي المتحرك.

تحرير قضيب التثبيت



1. ادفع دبوس الزنبرك (A) الموجود بوحدة التثبيت على الجانب الأيسر وقم بتدوير قضيب التثبيت إلى أسفل.

3.8.1 مسند ذراع أنبوبي، غير قابل للقفل، قابل لضبط الارتفاع، قابل للإزالة، دوار



الإزالة

1. ارفع مسند الذراع واسحبه إلى الأعلى خارج الحامل.

التثبيت

1. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل.

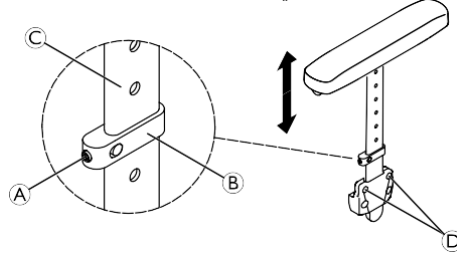
ضبط الارتفاع

1. اسحب مسند الذراع إلى الخارج من الحامل.
2. قم بفك المسمار الموجود على أنبوب مسند الذراع ثم قم بربطه مرة أخرى بالارتفاع المطلوب.
3. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل مرة أخرى.
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

قابلية الدوران

1. ارفع مسند الذراع قليلاً، ثم قم بتدويره نحو الخارج.

3.8.2 مسند جانبي، ارتفاع قابل للضبط دون تدريج، غير قابل للقفل



الإزالة

1. اسحب المسند الجانبي من خلال وسادة الذراع إلى الخارج من الحامل.
2. لضبط مدى سهولة سحب المسند الجانبي من الحامل أو صعوبته، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها ربط المسامير D.

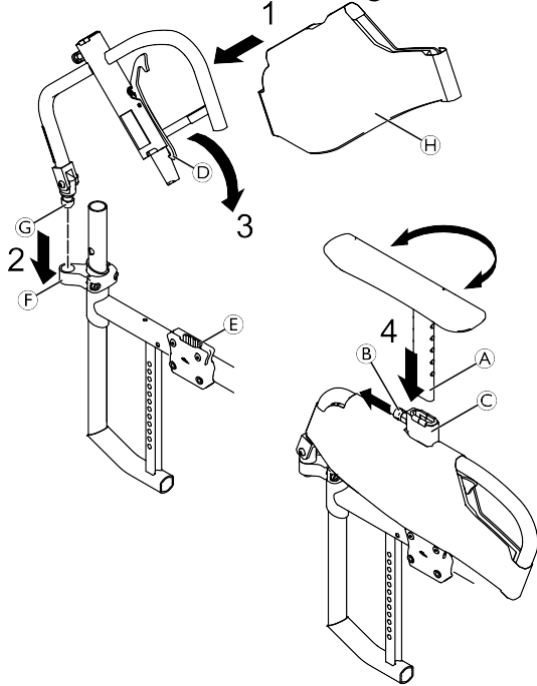
التثبيت

1. ادفع المسند الجانبي إلى داخل الحامل.

ضبط الارتفاع

1. قم بفك المسمار الملولب عديم الرأس A قليلاً من قطعة المشبك B.
2. حرك جزء المشبك إلى أعلى أو أسفل على اللوح C إلى الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار الملولب عديم الرأس.
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

تركيب مسند الذراع

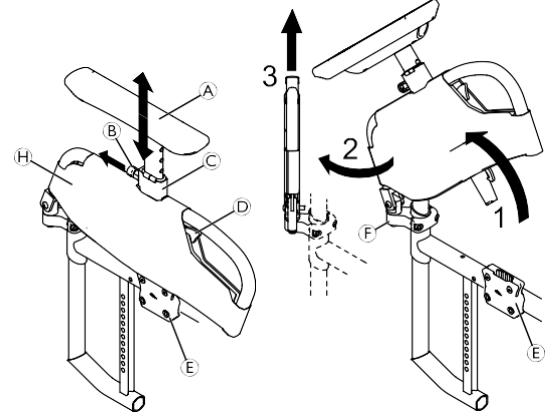


1. قم بتركيب غطاء مسند الذراع (H) في مجموعة مسند الذراع إذا لم يتم تركيبها بعد.
2. أدخل دبوس المفصل (G) من مجموعة مسند الذراع في المفصل (F) إلى أن يتم تعشيقه مع صوت "نقرة" مسموعة.
3. قم بتدوير مجموعة مسند الذراع إلى الأسفل داخل حامل مسند الذراع (E) إلى أن يتم تعشيق خطاف ذراع التحرير (D) مع صوت "نقرة" مسموعة.

3.8.3 مسند الذراع من Küschall

يعد خيار مسند الذراع هذا قابلاً للقفل في مكانه ويمكن قلبه إلى الخلف وتدويره إلى الخارج وإزالته. يمكن ضبط ارتفاع مسند الذراع على شكل حرف T، كما يمكن قفله في مكانه.

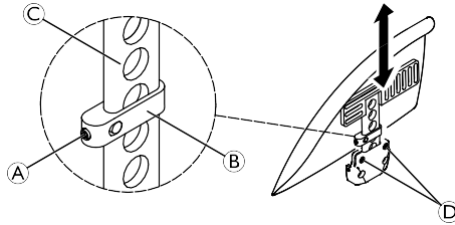
إزالة مسند الذراع




1. ادفع ذراع التحرير (D)، ثم قم بتدوير مجموعة مسند الذراع إلى الأعلى لإخراجه من حامل مسند الذراع (E).
2. قم بتدوير مجموعة مسند الذراع بزاوية 45 درجة إلى الخارج.
3. اسحب مجموعة مسند الذراع إلى الأعلى خارج المفصل (F).

إزالة الغطاء

- يمكن إزالة الغطاء لغسله في الغسالة الكهربائية عند 30 درجة مئوية.
1. اسحب قفل البرغي الزنبركي (B)، وامسك وسادة مسند الذراع على شكل حرف T (A) واسحبها إلى الخارج من الحامل (C).
 2. قم بإزالة الغطاء (H) من مجموعة مسند الذراع عن طريق فتح وحدات التثبيت ذات الخطاف والحلقة على كلا الجانبين.



4. اسحب قفل البرغي الزنبركي ② وأدخل قضيب وسادة مسند الذراع على شكل حرف ① T في الحامل ③ حتى الارتفاع المطلوب.

يمكن إدخال وسادة مسند الذراع على شكل حرف T بشكل اختياري بزواوية 180 درجة. 

5. حرر قفل البرغي الزنبركي واترك قضيب وسادة مسند الذراع على شكل حرف T ينشك مع صوت "نقرة" مسموعة في أقرب فتحة.

ضبط الارتفاع

1. اسحب قفل البرغي الزنبركي ② وحرك وسادة مسند الذراع ① إلى الارتفاع المطلوب.
2. حرر قفل البرغي الزنبركي واتركه ينشك مع صوت "نقرة" مسموعة في أقرب فتحة.

تحذيرا!

خطر الإصابة



- لا يتم قفل واقيات الطين ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
- لا تقم برفع الكرسي المتحرك أو نقله باستخدام واقيات الطين.
- لا تستخدم واقيات الطين للنقل عند حمل الكرسي المتحرك إلى أعلى الدرج أو أسفله.

تحذيرا!

خطر الإصابة



- حتى لو كانت مساند الذراع قابلة للقفل، فهي ليست مصممة لتحمل وزن الكرسي المتحرك المشغول براكب.
- لا تستخدم مساند الذراع لرفع الكرسي المتحرك أبدًا.
- لا تستخدم مساند الذراع للنقل عند حمل الكرسي المتحرك إلى أعلى الدرج أو أسفله.

الإزالة

1. اسحب واقي الطين إلى الأعلى خارج الحامل.
2. لضبط مدى سهولة أو صعوبة سحب واقي الطين من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها ربط المسامير ④.

التثبيت

1. ادفع واقي الطين إلى الحامل.

ضبط الارتفاع

1. قم بفك المسامير المولوب عديم الرأس ① قليلاً من قطعة المشبك ②.
2. حرك جزء المشبك إلى أعلى أو أسفل على اللوح ③ إلى الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط المسامير المولوب عديم الرأس.
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

3.8.4 واقي الطين

من أجل منع تناثر الأوساخ من العجلات إلى الأعلى، يمكن تركيب واقي من الطين قابل للإزالة. يمكن تعديل موضع واقي الطين. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار، ثم قم بتحريكه إلى الأمام إلى أن يتم تعشيقه في مكانه.

ضبط الارتفاع

1. قم بإزالة المسمار والوردة والصامولة من الإطار (B) باستخدام مفتاح Allen مقاس 4 ملم ومفتاح ربط مقاس 8 ملم.
2. قم بتحريك مساند السيقان إلى الارتفاع المطلوب.
3. أعد إدخال المسمار والوردة والصامولة في الإطار (B) واربطهم (4 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

ي يجب أن تكون المسافة بين الجزء الأدنى من مسند القدم والأرض 50 ملم على الأقل. توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.

3.8.5 وافي الملابس

يمكن تركيب وافي الملابس لحماية ملابسك.

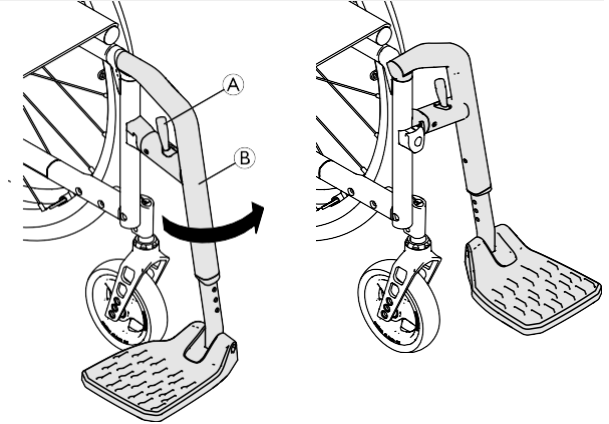
3.9 مساند الساق

تحذير!

خطر الإصابة



- لا تستخدم أبدًا مساند السيقان أو لوحات القدم لرفع الكرسي المتحرك.



قابلية الدوران

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A)، ثم قم بتحريك مسند الساق (B) إلى الخارج.

الدوران إلى الأمام

1. قم بتحريك مسند الساق إلى الأمام إلى أن يتم تعشيقه.

3.10 وسادة المقعد

يُوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

تنبيه!

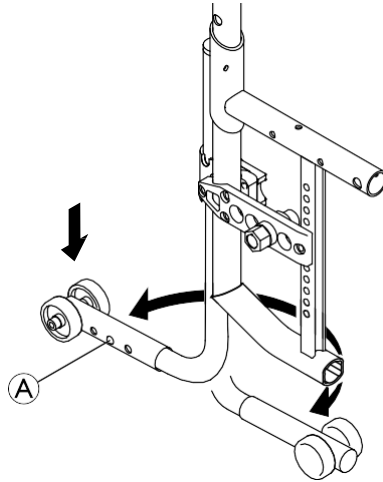


خطر عدم الاستقرار

إن إضافة وسادة إلى المقعد من شأنه أن يزيد من ارتفاعك عن الأرض ويمكن أن يؤثر على استقرارك في جميع الاتجاهات. إذا تم تغيير الوسادة فقد يؤدي ذلك أيضًا إلى تغيير استقرار المستخدم. – إذا تم تغيير سمك الوسادة، فيجب إجراء إعداد كامل للكرسي المتحرك من قبل تقني مؤهل.

استخدم وسادة مقعد ذات بطانة مضادة للانزلاق أو أشرطة تثبيت خطافية لتجنب انزلاق وسادة المقعد. يتم تثبيت شريط التثبيت الحلقي مسبقًا على غطاء المقعد.





تفعيل نظام منع الانقلاب

1. ادفع مانع الانقلاب إلى الأسفل حتى النهاية، ثم قم بتدويره إلى الخلف حتى يتم تثبيته في مكانه.

تحذير!

خطر الانقلاب



- إذا كان الكرسي المتحرك مزودًا بمانع انقلاب قابل للسحب، فيجب أن يظل دائمًا في الوضع النشط لسلامة المستخدم.
- يمكن إيقاف تشغيله مؤقتًا للتغلب على عقبة لا يمكنه اجتيازها إذا كان في الوضع النشط.
 - لا تترك المستخدم بمفرده أبدًا في كرسيه المتحرك مع إيقاف تشغيل مانع الانقلاب.

4 الخيارات

4.1 نظام منع الانقلاب

يمنع مانع الانقلاب الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.

تحذير!

خطر الانقلاب



- إن عدم ضبط مانع الانقلاب بشكل صحيح أو عدم عمله قد يؤدي إلى انقلاب الكرسي.
- تأكد دائمًا من أن نظام منع الانقلاب يعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك واطلب من مؤهل ضبطه أو إعادة ضبطه عند الحاجة.
- في بعض التكوينات، قد يكون استقرار الكرسي المتحرك في حالة الثبات أقل من 10 درجات؛ وفي هذه الحالة توصي Invacare بشدة باستخدام نظام مضاد / مانع للانقلاب (متوفر كخيار).

تحذير!

خطر الانقلاب



- على الأرض غير المستوية أو اللينة، يمكن أن تغوص أداة منع الانقلاب في الحفر أو مباشرة في الأرض، مما يحد من وظيفة السلامة الخاصة بها أو يلغي وظيفتها.
- استخدم نظام منع الانقلاب فقط عند السفر على أرضية مستوية وثابتة.

انتباه!

خطر التلف



- لا تدوس أبدًا على نظام منع الانقلاب أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.

إلغاء تنشيط نظام منع الانقلاب

1. ادفع مانع الانقلاب إلى الأسفل حتى النهاية، ثم قم بتدويره إلى الداخل إلى أن يتم تعشيقه في مكانه.

ضبط الموضع

1. اضغط على الدبوس الزنبركي (A) من مانع الانقلاب ثم ادفع القسم الداخلي إلى الموضع المطلوب. اسمح للدبوس الزنبركي بالتعشيق في الفتحة الأقرب.

إذا كانت هناك حاجة إلى التعديلات الإضافية في الارتفاع و/أو الموضع، راجع تقني مؤهل.



4.2 حزام الوضعية

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع المستخدم من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضعية ليس جهاز تحديد للموقع.

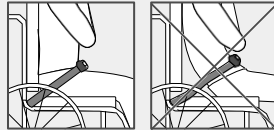
تحذير!

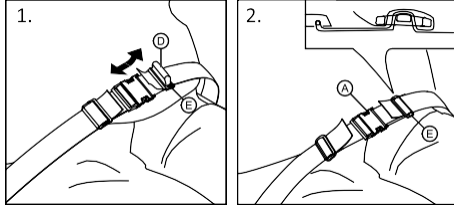
خطر الإصابة الخطيرة / الاختناق



يمكن أن يؤدي الحزام المرئحي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وتعرضه لخطر الاختناق.

- يجب أن يتم تركيب حزام الوضعية من قبل تقني مؤهل ويتم تجهيزه بواسطة أخصائي رعاية صحية.
- تأكد دائمًا من أن حزام الوضع مثبت بشكل محكم عبر الجزء السفلي من الحوض.
- في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملابسك على ملاءمة الحزام.





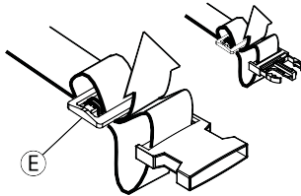
1. قم بتقصير أو تمديد الحلقة (D) حسب الحاجة.
2. قم بربط الحلقة المسننة (D) من خلال القفل (A) والإبزيم البلاستيكي (E) حتى تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة (D) مثبتة بشكل مثالي في المشبك البلاستيكي (E).
4. اضبط بشكل آمن باستخدام طرف الحزام المثبت في المشبك (E).

تحذير!

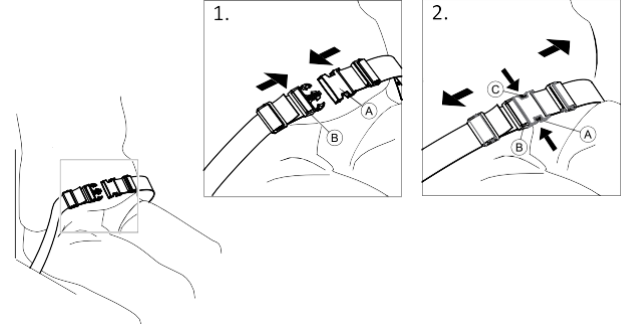


خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط

- قم بإجراء التعديلات على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في وضع مركزي.
- تأكد من أن كلا طرفي الحزام تم تثبيتهما مرتين في الإبزيم (E) لتجنب ارتخاء الحزام.
- تأكد من عدم تعلق الأحزمة في أسلاك العجلة الخلفية.



إغلاق وفتح حزام الوضعية

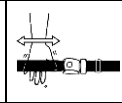


تأكد من أنك تجلس بشكل مستقيم على المقعد، ومن أن الحوض مستقيم ومتماثل قدر الإمكان.

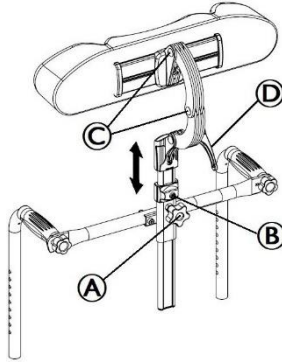
1. لإغلاقه، ادفع القفل (A) إلى داخل مشبك الإبزيم (B).
2. لفتحه، اضغط على زر PRESS (C) واسحب القفل (A) إلى خارج مشبك الإبزيم (B).

ضبط الطول

يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.



ضبط الارتفاع



4.3 الملحق عند استخدام حزام التموذج

تنبيه!

خطر الانزلاق



- يجب أن يكون الحزام محكمًا على الجسم.
- إذا تم تعديل طول الحزام ليتناسب مع ارتفاع نوع واحد من وسادة المقعد، فمن المهم استخدام هذه الوسادة. إذا تم استبدال وسادة المقعد، فيجب تعديل طول الحزام.

يمكن تركيب أحزمة التثبيت التي تحمل علامة CE لغرض استخدامها على الكراسي المتحركة، على الكرسي مع الحفاظ على علامة CE. يجب أن يتم تركيب حزام التثبيت من قبل أخصائي رعاية صحية ويتم تركيبه من قبل تقني مؤهل.



الغرض من استخدام الحزام للتثبيت، هو تثبيت المستخدم وإعطائه وضعية أفضل.



4.4 مسند الرأس

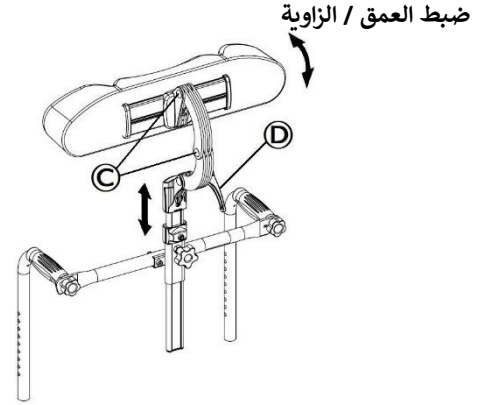
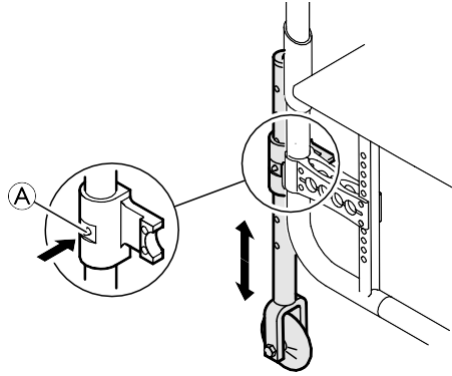
يتم التحكم في الارتفاع والإزالة بواسطة عجلة اليد. تم تجهيز الشريط بكتلة توقف قابلة للتعديل.



1. فك المسمار (B) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم، في كتلة التوقف.
2. قم بفك عجلة اليد (A).
3. قم بضبط مسند الرأس إلى الوضع المطلوب.
4. قم بإعادة ربط عجلة اليد (A) حتى الجزء العلوي من ملحق مسند الرأس.
5. حرك كتلة التوقف.
6. أعد ربط المسمار (B) (2-3 نيوتن متر).

من الممكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الوضع المطلوب دون الحاجة إلى مزيد من التعديلات.





التبديل إلى عجلات النقل

1. قم بخفض عجلات النقل إلى وضع التشغيل. للقيام بذلك، اضغط على الدبوس (A) إلى الداخل إلى أن تتمكن من سحب الأنبوب إلى الأسفل. اضغط على الدبوس الثاني إلى الداخل.
2. اسحب الأنبوب إلى الأسفل أكثر إلى أن ينشك الدبوس في الفتحة.
3. انقل الكرسي المتحرك إلى جسم مستقر (إطار الباب، أو طاولة ثقيلة)، والذي يمكنك استخدامه للدعم والإمساك به بقوة بيد واحدة.
4. قم بإمالة الكرسي المتحرك إلى أن ترتفع العجلة الخلفية على الجانب المقابل عن الأرض.

قبل إزالة العجلات الخلفية، يجب ألا تزيد المسافة بين عجلات النقل التي تم خفضها والأرضية عن 2 سم.



1. قم بفك المقبض (D).
2. قم بفك البراغي (C) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
3. قم بضبط عمق وزاوية مسند الرأس.
4. أعد ربط المقبض (D) بإحكام والبراغي (C) 7 نيوتن متر).

4.5 عجلات النقل

إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك عريضًا جدًا لتطبيقات معينة، مثل القطارات/الطائرات، والممرات الضيقة، والأبواب الضيقة، فيمكن استخدام عجلات النقل.

تحذير!



خطر وقوع حوادث خطيرة

– عند استخدام عجلات النقل، فلن يعود لفرامل الانتظار أي تأثير ولن تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك عبر حواف اليد.

تحذير!**خطر الانقلاب**

تأكد من أن مساعد الإمالة لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

6. قم بإزالة العجلة الخلفية، ← 7.3 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها، الصفحة 55.
7. كرر العملية على الجانب الآخر.

التبديل من عجلات النقل إلى العجلات الخلفية

1. انقل الكرسي المتحرك إلى جسم مستقر، والذي يمكنك استخدامه للدعم والإمساك به بقوة بيد واحدة.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك إلى أن ترتفع عجلة النقل على الجانب المقابل قليلاً عن الأرض.
3. قم بتركيب العجلة الخلفية مرة أخرى على المحور القابل للإزالة، ← 7.3 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها، الصفحة 55.
4. قم بإرجاع عجلات النقل إلى الوضع غير النشط.
5. كرر العملية على الجانب الآخر.

4.7 إبعاد صينية الطاولة**تحذير!****خطر السقوط / الإصابة**

- لا يجوز مطلقاً استخدام صينية الطاولة كبديل لحزام الوضعية.

4.6 مساعد الإمالة

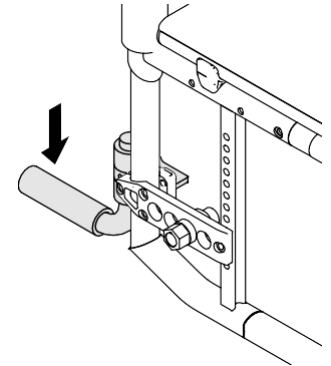
باستخدام مساعد الإمالة، يستطيع المساعد إمالة الكرسي المتحرك بسهولة أكبر، من أجل التنقل بين الخطوات على سبيل المثال.

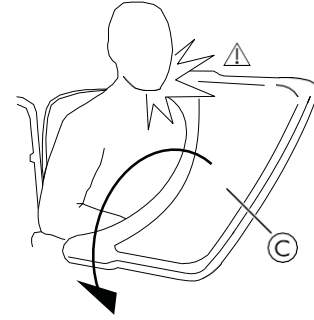
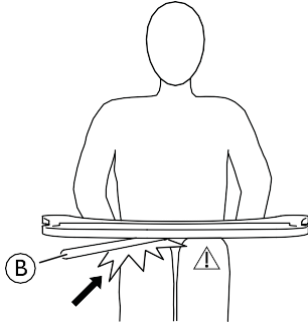
تحذير!**خطر الانقلاب / الإصابة**

- أقصى حمل على صينية الطاولة: 5 كغ

تنبيه!**خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة**

- تأكد من وضع مرفق المستخدم على صينية الطاولة عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برز المرفقان من صينية الطاولة في أثناء دفع الكرسي المتحرك، فهناك خطر الشعور بعدم الراحة أو حدوث كدمات طفيفة.





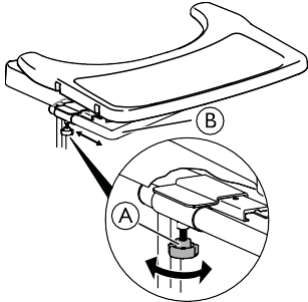
تنبيه!
خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة
 - تأكد من أن المستخدم لديه مساحة كافية للساقين. لا يجب أن يرتكز أنبوب الطاولة على ساق المستخدم.



تحذير!
خطر الإصابة / الكدمات
 - احرص على عدم إصابة المستخدم في أثناء تأرجح صينية الطاولة.



ضبط العمق

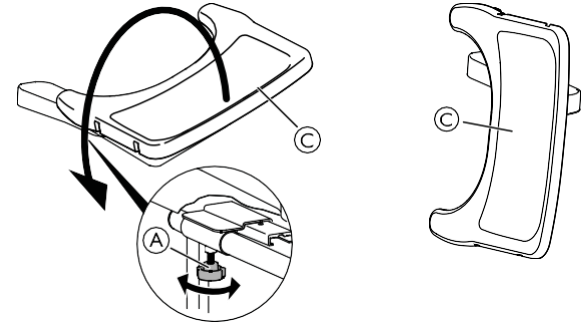


1. قم بفك عجلتي اليد (A).
2. قم بضبط الطاولة بعمق باستخدام أنبوب الطاولة (B).
3. أعد ربط عجلتي اليد (A).

تحذير!
خطر انقلاب الطاولة إلى الأمام
 - لا تقم بتعديل عمق صينية الطاولة إلى الأمام كثيرًا نظرًا لخطر ميل الطاولة عند إضافة وزن عليها.



وظيفة التارجح



1. قم بفك عجلتي اليد (A).
2. حرك صينية الطاولة (C) جانبًا.
3. أعد ربط عجلتي اليد (A).

التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

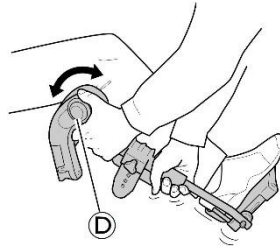
فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A)، ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. ادفع مسند الساق لأسفل داخل موضعه و قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته.

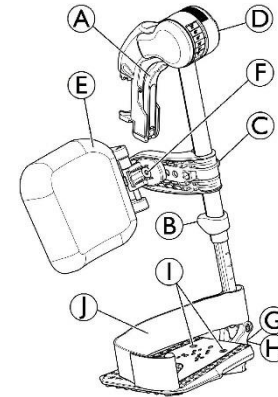
ضبط الزاوية



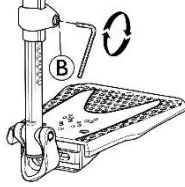
تتوفر ستة أوضاع محددة مسبقًا لضبط الزاوية.

1. قم بتدوير المقبض (D) بيد واحدة في أثناء دعم مسند الساق بيدك الأخرى.
2. عند الحصول على الزاوية المناسبة، اترك المقبض وسيتم قفل مسند الساق في الوضع المطلوب.

4.8 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية



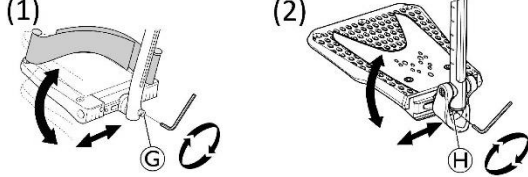
- لوحات القدم القياسية القابلة لتعديل الارتفاع:



1. قم بإزالة برغي التثبيت (B) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط الارتفاع ودع المسمار يمسك أحد التجاويف الموجودة في أنبوب لوحة القدم.
3. قم بربط برغي التثبيت (B) 3-5 نيوتن متر) في الوضع المطلوب.

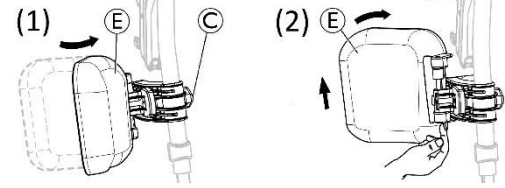
يجب أن تكون المسافة بين الجزء الأدنى من مسند القدم والأرض 50 ملم على الأقل.

- ألواح قدم قابلة للتعديل حسب العمق والزاوية (1) والعرض (2):



1. قم بفك برغي التثبيت (G) أو (H) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط مواضع العمق والزاوية ثم اربط برغي التثبيت (G) 12 نيوتن متر) أو (H) 8-9 نيوتن متر) جيداً في الموضع المطلوب.

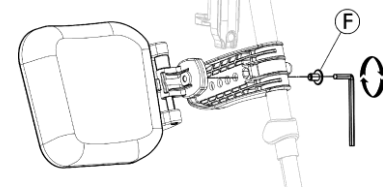
وسادة ريلة الساق المتأرجحة والتعديلات



- تأرجح وسادة الساق للأمام (1) أو للخلف (2):

 1. أرجح وسادة ريلة الساق (E) إلى الأمام (1).
 2. اسحب وسادة الساق (E) لأعلى وقم بتحريكها للخلف (2).

- ضبط ارتفاع وسادة ريلة الساق:
 1. قم بفك المقبض (C).
 2. قم بضبط الارتفاع المطلوب ثم اربط المقبض بإحكام.
- ضبط ارتفاع وسادة ريلة الساق



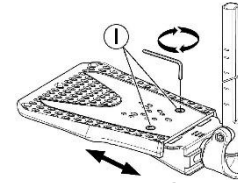
- تحتوي وسادة الساق على أربعة خيارات لضبط العمق:

 1. قم بإزالة برغي التثبيت (F) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
 2. قم بضبطه على أحد المواضع الأربعة ثم قم بإحكام برغي التثبيت (F) (عزم دوران 3-5 نيوتن متر).

ضبط لوحة القدم

هناك ثلاثة أنواع مختلفة من ألواح الأقدام القابلة للطي.

- لوحات قدم قابلة لتعديل العرض (2):



1. قم بفك برغي التثبيت ① باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط موضع العرض ثم قم بإحكام ربط برغي التثبيت ① (3-5 نيوتن متر) في الموضع المطلوب.

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.

لضمان وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ حزام الكعب ① (تسلسلي) وحزام الساق (اختياري) متصل بدعامة مسند الساق. يمكن تعديل كل منهما عن طريق عناصر التثبيت ذات الخفاف والحلقة.

4.9 دعامة مبتوري الأطراف



تحذير! خطر الانقلاب

هناك خطر مزاييد من الانقلاب بالنسبة للمستخدمين الذين برت سيقانهم.
- استخدم مواقع الانقلاب و/أو إعادة توازن الكرسي المتحرك عند استخدام مساند الساق المخصصة لمبتوري السيقان.

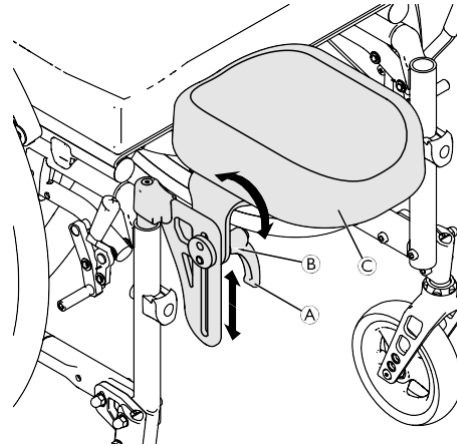
تحذير!

خطر السقوط



يمكن أن يميل الكرسي المتحرك إلى الأمام عند ركوبه وتطبيق الحمل على دعامة مبتوري الأطراف.
- لا تجلس أو تتكى على دعامة مبتوري الأطراف أبدًا.

ضبط الزاوية/الارتفاع




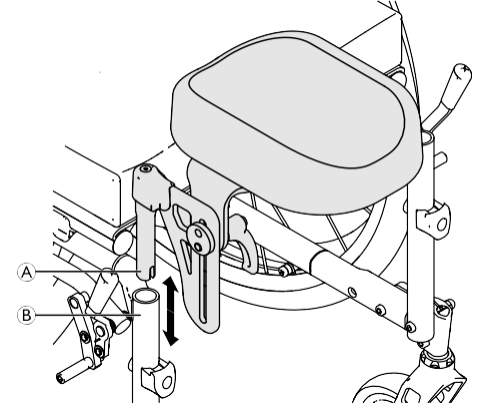
1. قم بفك الذراع (A) عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. قم بفك الصامولة (B) عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. اضبط الزاوية والارتفاع المطلوبين لدعامة مبتوري الأطراف (C).
4. أعد ربط الذراع والصامولة.

4.10 حواف الدفع مزدوجة DHR

الإزالة/التركيب

يتيح نظام الحافة المزدوجة سريعة الفك (اليد اليسرى أو اليمنى) للمستخدم قيادة الكرسي المتحرك بذراع واحدة باستخدام حافتي يد على نفس العجلة مع وضعين جانبيين محتملين للحافة الصغيرة. يقوم المستخدم بالإمساك بكلتا حافتي الكرسي المتحرك لدفع الكرسي المتحرك للأمام أو للخلف؛ ويقوم بالتشغيل على الجانب الأيسر أو الأيمن عن طريق الإمساك بحافتي الكرسي المتحرك الكبيرة أو الصغيرة فقط. يتم توفير نظام DHR دائمًا في وضع العجلة الخلفية السلي لتحقيق استقرار أفضل.

يمكن وضع حواف الدفع اليدوية إما في خط واحد مع بعضها البعض (الموضع الداخلي) أو مع حافة اليد الداخلية الأصغر حجمًا خارج الحافة اليد الأكبر حجمًا (الموضع الخارجي). تأكد من أن البراعي الثلاثة (B) تم قفلها في مكانها. 



1. قم بإزالة دعامة مبتوري الأطراف (A) عن طريق سحبها ببساطة من أنبوب الإطار (B).
2. قم بإدخال دعامة مبتوري الأطراف عن طريق دفعها بالكامل في الحامل.

تنبيه! خطر الإصابة



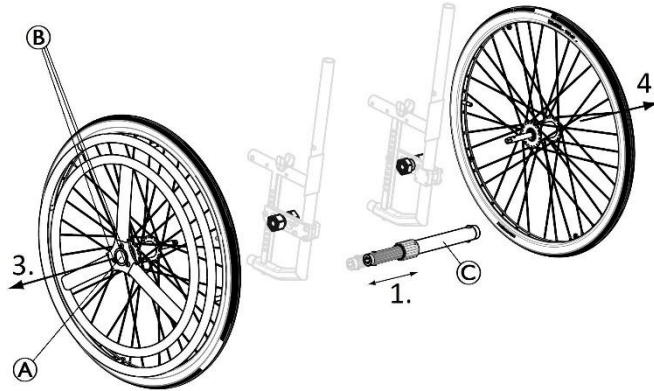
– يُوصى بأن يتم إجراء تغيير جانب التحكم وموضع الحافة الصغيرة بواسطة تقني مؤهل.

تحذير! خطر الإصابة



– قم دائمًا بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي (C) قبل إزالة العجلات الخلفية.

إزالة العجلة الخلفية وتركيبها



العجلات الخلفية القابلة للإزالة والتبديل تسهل النقل وكذلك تغيير جانب التحكم.

1. قم بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي ©.
2. اضغط على زر المحور القابل للإزالة A. استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة للخارج.
3. أزل العجلات الخلفية
4. كرر الإجراء على الجانب الآخر.
5. لإعادة تركيب العجلات الخلفية، اعكس الخطوات السابقة.

تحذير!

خطر الإصابة



خروج العجلات من مكانها
- تأكد من تثبيت العجلة الخلفية بشكل آمن في مكانها! لا ينبغي أن يكون من الممكن إزالة العجلات عند تعطيل زر المحور القابل للإزالة A. يمكنك اختبار ذلك عن طريق محاولة سحب العجلة.

تنبيه!

خطر الإصابة



الإصابة بكدمات بسيطة والشعور بالألم
- احرص على عدم انحشار أصابعك بين عجلات العجلة الخلفية والدعائم الثلاثة للحافة الخارجية.

فك وربط عمود العجلة الخلفية

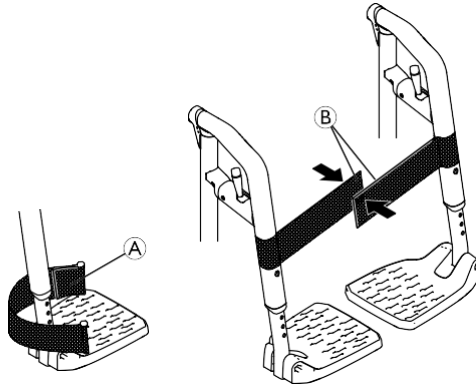
- لطي الكرسي المتحرك، من الضروري فك عمود العجلة الخلفية التلسكوبي ©.
1. افصل العمود التلسكوبي © عن طريق تحريك جزء واحد داخل الجزء الآخر.
 2. لتسهيل هذه العملية، قم بتحريك الحافة الصغيرة من الأمام إلى الخلف.
 3. لربط عمود العجلة الخلفية التلسكوبي، اعكس الخطوات السابقة

تنبيه!

خطر الحوادث



- عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © هو جزء لا يتجزأ من الكرسي المتحرك ولن يتمكن المستخدم من دفع الكرسي المتحرك بدونهُ.



ضبط حلقات الكعب

1. اضبط حلقات الكعب (A) على العمق المطلوب باستخدام وحدات التثبيت ذات الخطاف والحلقة.

تركيب/ضبط حزام الساق

1. فك طي الكرسي المتحرك بالكامل.
2. اغلق حزام الساق عن طريق وضع الشريطين ذي الخطاف والحلقة (B) فوق بعضهما البعض.

4.13 مضخة الهواء

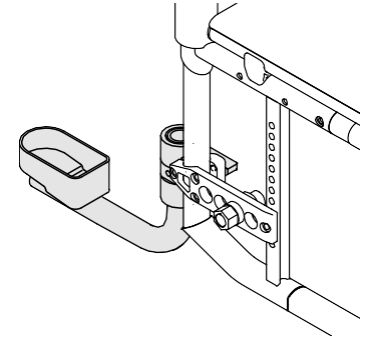
تم تجهيز مضخة الهواء بوصلة صمام تتوافق مع مجموعة مختلفة من الصمامات.

1. قم بإزالة غطاء الغبار من وصلة الصمام.
2. ادفع وصلة الصمام إلى الصمام المفتوح الموجود على العجلة، ثم قم بضخ العجلة إلى أعلى.

4.14 الإضاءة السلبية

يمكنك تركيب العاكسات على العجلات الخلفية.

4.11 حامل العكاز



تحذير!

خطر الانقلاب

تأكد من أن حامل العكاز لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.



انتباه!

خطر التلف

– لا تقف أبدًا على حامل العكاز أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.



4.12 حزام الساق/حلقة الكعب

يتم تركيب حزام الساق و/أو حلقات الكعب على مساند سيقان الكرسي المتحرك لتوفير وضع أفضل لسيقان المستخدمين.

5 التركيب

5.1 معلومات عن السلامة

تنبيه!

خطر الإصابة



قبل استخدام الكرسي المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية، 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 56.

سيقوم المورد بتزويدك بالكرسي المتحرك جاهزًا للاستخدام. سيقوم مقدم الخدمة بشرح الوظائف الرئيسية والتأكد من أن الكرسي المتحرك يلبي احتياجاتك ومتطلباتك.

يجب أن يتم إجراء تعديلات موضع المحور ودعامات العجلات من قبل تقني مؤهل.

إذا استلمت الكرسي المتحرك الخاص بك مطويًا، اقرأ القسم 2.7 *طي الكرسي المتحرك وفك طيه*، الصفحة 54.

تنبيه!

خطر السحق



قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية ومكابح الانتظار مع وجود خطر تعرض أصابعك للاختناق.
- تأكد من دفع الكرسي المتحرك دائمًا باستخدام إطارات اليد فقط.

6.2 الكبح أثناء الاستخدام

في أثناء تحركك، يمكنك الكبح (استخدام المكابح) عن طريق نقل القوة إلى حافة المكابح باستخدام يديك.

تحذير!

خطر الانقلاب



إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك.
لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

تحذير!

خطر الحوادث



- استخدم دائمًا مكابح الانتظار لتأمين الكرسي المتحرك في أثناء التوقفات القصيرة أو الطويلة.

6 الاستخدام

6.1 معلومات عن السلامة

تحذير!

خطر الحوادث



يمكن أن يكون ضغط الإطارات غير المتساوي له تأثير كبير على التعامل مع الكرسي المتحرك.
- التحقق من ضغط الإطارات قبل كل رحلة.

تحذير!

خطر السقوط من الكرسي المتحرك



عند استخدام عجلات أمامية صغيرة الحجم، قد يعلق الكرسي المتحرك عند الأرصفة أو عند أخاديد الأرضية.
- تأكد من أن العجلات الأمامية مناسبة للسطح الذي تقود عليه.

تنبيه!

خطر السحق



قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية وواقى الطين أو وسادة الذراع مع وجود خطر تعرض أصابعك للانحشار.
- تأكد من دفع الكرسي المتحرك دائمًا باستخدام إطارات اليد فقط.

6.3 ركوب الكرسي المتحرك والنزول عنه

تحذير!

خطر الانقلاب



هناك خطر كبير للانقلاب أثناء النقل.

- لا تدخل وتخرج بدون مساعدة إلا إذا كنت قادرًا جسديًا على القيام بذلك.
- عند النقل، ضع نفسك في أقصى مكان ممكن للخلف في المقعد. سيؤدي هذا إلى منع تلف التنجيد واحتمال انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
- تأكد من أن كلا العجلتين متجهتين للأمام مباشرة.

تحذير!

خطر الانقلاب



- من الممكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الأمام إذا وقفت على مسند القدمين.
- لا تقف أبدًا على مسند القدمين عند الركوب والنزول.

تنبيه!

- إذا قمت بتحرير المكابح أو إتلافها، فقد يتدحرج الكرسي المتحرك إلى خارج نطاق السيطرة.
- لا تعتمد على المكابح عند الدخول والخروج.



تنبيه!

خطر حرق اليدين

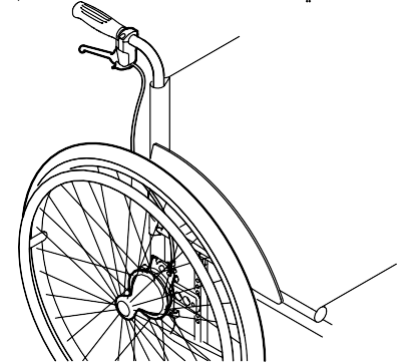


- إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح.
- ارتدي القفازات المناسبة.

1. امسك حواف الكرسي المتحرك واضغط عليها بالتساوي بكتف يديك حتى يتوقف الكرسي المتحرك.

الكبح مع المرافق

- باستخدام مكابح المرافق (المكابح الأسطوانية)، يمكن للمرافق أن يفرمل الكرسي المتحرك في أثناء تحركه. يمكن أيضًا استخدام مكابح المرافق كمكابح انتظار.



1. لإيقاف الكرسي، اسحب ذراع المكابح على مقبض الدفع.
2. لإيقاف الكرسي، اسحب ذراع المكابح بقوة وحرك ذراع الأمان إلى الأعلى.
3. لتحريرها، اسحب ذراع المكابح حتى يتم فصل ذراع الأمان.

6.4 قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك

يمكنك قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك باستخدام عجلات التوجيه. قبل القيادة بدون مساعد، عليك أن تحدد نقطة الانقلاب في كرسيك المتحرك.

تحذير!

خطر الانقلاب



- يمكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الخلف.
- عند العثور على نقطة الانقلاب، يجب على المساعد أن يقف مباشرة خلف الكرسي المتحرك للإمساك به في حالة انقلابه.
- لمنع الانقلاب، قم بتثبيت جهاز مضاد للانقلاب.

تحذير!

خطر الانقلاب



- يمكن أن يميل الكرسي المتحرك إلى الأمام.
- عند إعداد الكرسي المتحرك الخاص بك، اختبر سلوكه من حيث الميل إلى الأمام واضبط أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.

تنبيه!

- يمكن أن يؤثر الحمل الثقيل المعلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
- قم بتغيير أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.



انتباه!

قد تتعرض واقبات الطين ومساند الأذرع للتلف.
- لا تجلس أبدًا على واقبات الطين أو مساند الأذرع عند الدخول والخروج.



1. قم بدفع الكرسي المتحرك إلى أقرب مكان ممكن من المقعد الذي تريد الانتقال إليه.
2. استخدم مكابح الانتظار.
3. قم بإزالة مساند الذراعين أو حركها إلى الأعلى بعيدًا عن الطريق.
4. افصل مساند الساق أو قم بتحريكها نحو الخارج.
5. ضع قدميك على الأرض.
6. امسك الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، أمسك أيضًا بجسم ثابت بالقرب منه.
7. تحرك ببطء نحو الكرسي.

6.5 تخطي درج السلم والأرصفة

تحذير!

خطر الانقلاب



عند تجاوز درج السلم، من الممكن أن تفقد توازنك وتقلب الكرسى المتحرك.

- اقترب دائمًا من الدرجات والأرصفة ببطء وبحذر.

- لا تصعد أو تنزل من درجات يزيد ارتفاعها عن 25 سم.

تنبيه!

يمنع مانع الانقلاب المنشط الكرسى المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.

- قم بإلغاء تنشيط مانع الانقلاب قبل صعود الدرج أو الأرصفة، أو النزول عنها.



تحذير!

خطر إصابة المساعد وتلف الكرسى المتحرك



قد تؤدي إمالة الكرسى بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسى.

- تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسى المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.



1. أطلق المكابح.
2. قم بالتدريج إلى الخلف لمسافة قصيرة، وأمسك بكلتا حافتي العجلة بقوة ثم ادفع للأمام بركلة خفيفة.
3. إن التغير في الوزن والتوجيه في اتجاهات متعاكسة باستخدام حواف التوجيه سوف يمكّنك من تحديد نقطة الانقلاب.

الصعود إلى درجة بمساعدة مساعد

النزول على الدرج مع مساعد

تحذير!
خطر الإصابات الخطيرة



إن صعود السلالم والأرصفة بشكل متكرر أكثر من الاستخدام الطبيعي قد يؤدي إلى كسر مسند ظهر الكرسي المتحرك نتيجة الإجهاد وقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.
- تأكد من إمكانية التحكم في الكرسي المتحرك من قبل المستخدم أو المساعد قبل إجراء مناورة



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى تلمس العجلات الخلفية حافة الرصيف.
2. يجب على المساعد إمالة الكرسي المتحرك باستخدام مقبضي الدفع بحيث ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض، ثم سحب العجلات الخلفية فوق الرصيف حتى يمكن وضع العجلات الأمامية مرة أخرى على الأرض.

1. قم بتحريك الكرسي المتحرك حتى يصل إلى حافة الرصيف وأمسك بمقابض الكرسي.
2. يجب على المساعد أن يمسك بمقبضي الدفع، ويضع قدمًا واحدة على مساعد الإمالة (إذا كان مثبتًا) بحيث يميل الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض.
3. يجب على المساعد بعد ذلك تثبيت الكرسي المتحرك في هذا الوضع، ثم دفعه بعناية إلى أسفل الدرجة ثم إمالته إلى الأمام حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

6.6 الصعود والنزول على الدرج

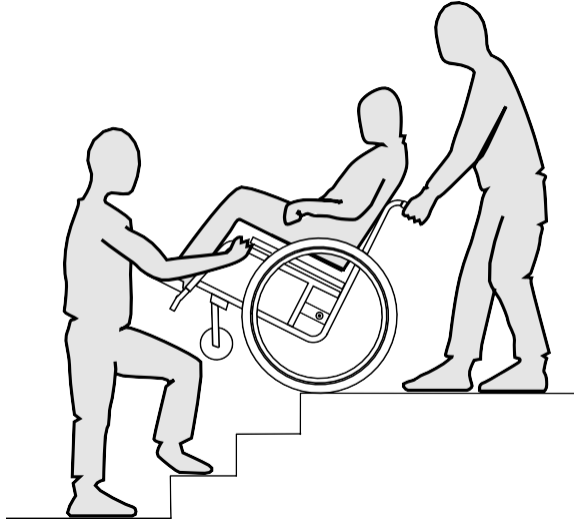
النزول من الدرج بدون مساعد

تحذير!

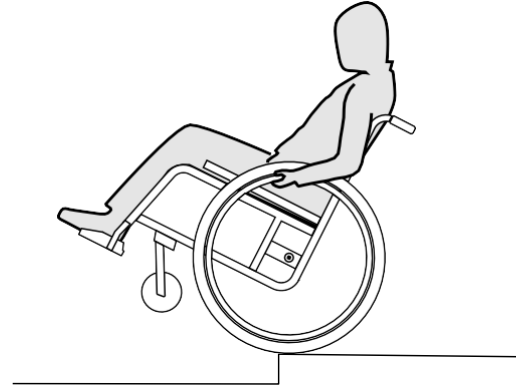
خطر الانقلاب



عند صعود السلالم، قد تفقد توازنك وينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك.
- استخدم دائمًا مساعدين اثنين عند صعود السلالم التي تحتوي على أكثر من درجة واحدة.



1. يمكنك الصعود والنزول على الدرج من خلال اتخاذ خطوة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه. يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكًا بمقابض الدفع. يجب أن يمسك المساعد الثاني بجزء صلب من الإطار الأمامي لتثبيت الكرسي المتحرك من الأمام.



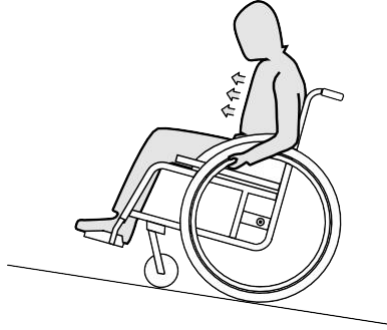
تحذير!

خطر الانقلاب



عند النزول على درج من دون وجود مساعد، فقد تنقلب إذا لم تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك.
- أولاً، تعلم كيفية النزول على الدرج بمساعدة مساعد.
- تعرف على كيفية العثور على نقطة التحول لتحقيق التوازن على العجلات الخلفية، 4.6 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه، الصفحة 41.

1. قم بتحريك الكرسي المتحرك مباشرة إلى حافة الرصيف، ثم ارفع العجلات الأمامية وحافظ على توازن الكرسي المتحرك.
2. الآن قم بتحريك العجلات الخلفية ببطء فوق حافة الرصيف. أثناء القيام بذلك، أمسك حواف العجلة بقوة بكتلتك يديك حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.



1. اثن الجزء العلوي من جسمك إلى الأمام وادفع الكرسي المتحرك بضربات سريعة وقوية على كلا حافتي الكرسي.

نزول المنحدرات

عند النزول من المنحدرات، من المهم التحكم في اتجاهك وسرعتك بشكل خاص.

6.7 التعامل مع المدارج والمنحدرات

تحذير!



- المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة عند التنقل على المنحدرات أو الأسطح المتدرجة، قد ينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك إلى الخلف أو إلى الأمام أو إلى الجانبين.
- تأكد من وجود مساعد خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من المنحدرات الطويلة.
 - تجنب المنحدرات الجانبية.
 - تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
 - تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على المنحدر.

تنبيه!



- قد ينحرف الكرسي المتحرك الخاص بك حتى على الأرض المنحدرة قليلاً إذا لم تتمكن من التحكم فيه باستخدام حواف اليد.
- استخدم مكابح الانتظار إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك ثابتاً على أرض مائلة.

صعود المنحدرات

لكي تصعد منحدرًا، يجب عليك خلق بعض الزخم، والحفاظ على هذا الزخم، والتحكم في الاتجاه في نفس الوقت.

6.8 الاستقرار والتوازن عند الجلوس

تتطلب بعض الأنشطة والأفعال اليومية الانحناء للأمام أو الجانبين أو للخلف خارج الكرسي المتحرك. وهذا له تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ على توازنك في جميع الأوقات، قم بما يلي:

الانحناء إلى الأمام

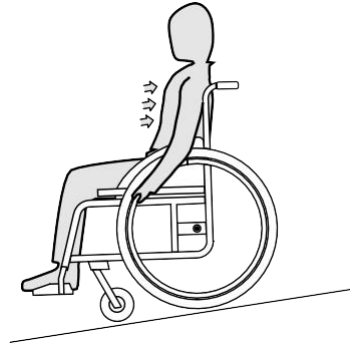
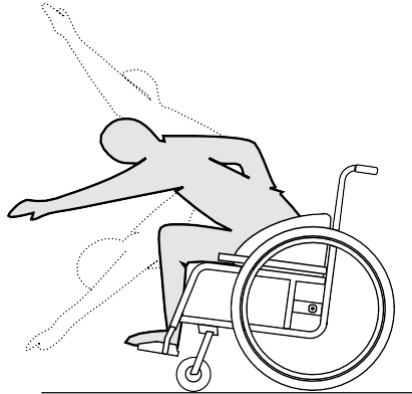
تحذير!

خطر السقوط



إذا انحرقت إلى الأمام خارج الكرسي المتحرك، فمن الممكن أن تسقط منه.

- لا تنحني أبدًا للأمام كثيرًا ولا تتحرك للأمام في مقعدك للوصول إلى شيء ما.
- لا تنحني للأمام بين ركبتيك لالتقاط شيء ما من على الأرض.



1. اتكئ إلى الخلف واترك حواف المقود تمر عبر يديك بعناية. يجب أن تكون قادرًا على إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت عن طريق الإمساك بحواف الكرسي.

تنبيه!

خطر حرق اليدين.




- إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح.
- ارتدي القفازات المناسبة.

6.9 نقل جهاز التنقل بدون راكب

تحذير!



خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح
في حالة وقوع حادث أو مناورة كبح أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك المتطاير.
- قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال في أثناء الرحلة.

يمكنك إزالة العجلات الخلفية عند نقل الكرسي المتحرك. 

انتباه!



قد يؤثر التآكل والتآكل المفرط على قوة الأجزاء الحاملة للأوزان.
- لا تسحب الكرسي المتحرك على الأسطح الكاشطة من دون تركيب العجلات به (على سبيل المثال، سحب الإطار فوق الأسفلت).

تنبيه!



- إذا لم تتمكن من تثبيت جهاز التنقل الخاص بك بشكل آمن في مركبة النقل، توصي Invacare بعدم نقله.

من الممكن نقل جهاز التنقل الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. استخدم كلا مكابح الانتظار.
3. عند الانحناء للأمام، يجب أن يظل الجزء العلوي من جسمك فوق العجلات الأمامية.

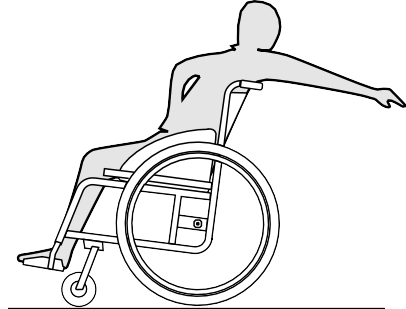
الوصول للخلف

تحذير!



خطر السقوط

إذا انحنيت إلى الخلف كثيرًا، فقد يؤدي ذلك إلى انقلاب الكرسي المتحرك الخاص بك.
- لا تتكئ على مسند الظهر.
- استخدم جهازًا مضادًا للانقلاب.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. لا تستخدم مكابح الانتظار.
3. عند الوصول للخلف لا تحاول الوصول للخلف كثيراً لدرجة أن تضطر لتغيير وضعية جلوسك.

- توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت جهاز التنقل على أرضية المركبة الناقلة.

6.10 نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة

حتى عندما يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح ويتم استيفاء القواعد التالية، فقد تحدث إصابات للراكب في حالة الاصطدام أو التوقف المفاجئ. ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى المركبة مع وضع حزام الوضعية عليه. لا تقم بعمل أي تغييرات أو استبدالات على أي أجزاء من الكرسي المتحرك (مثل الهيكل أو الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقاً لمتطلبات المعيار ISO 7176-19.

تحذير!



خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة يجب أن يكون ارتفاع مسند الظهر 400 ملم على الأقل.

لنقل الكرسي المتحرك مع المستخدم في السيارة، يجب تركيب نظام تقييد في المركبة. يجب أن تتم الموافقة على ربطات الكراسي المتحركة وأنظمة تقييد الراكب وفقاً للمعيار ISO 10542-1. اتصل بممثل Invacare أو مقدم الخدمات التابع له للحصول على مزيد من المعلومات حول الحصول على نظام تقييد معتمد ومتوافق وحول كيفية تثبيته.

تحذير!



إذا كان من المستحيل، لأي سبب من الأسباب، نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد السيارة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة إذا تم اتباع الإجراءات واللوائح التالية. يجب تركيب مجموعة النقل (اختياري) على الكرسي المتحرك لهذا الغرض.

- يجب تأمين الكرسي المتحرك في مركبة باستخدام نظام تثبيت الكرسي المتحرك ذي الأربع نقاط.
- يجب على المستخدم ارتداء نظام تقييد مكون من ثلاث نقاط مثبت بالمركبة.

تحذير!



يجب استخدام أجهزة تقييد السلامة فقط عندما يبلغ وزن مستخدم الكرسي المتحرك 22 كغ أو أكثر (ISO-7176-19). لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كغ.

الانحدارات والمنحدرات:

تحذير!

خطر الإصابة



قد يتحرك الكرسي المتحرك للأمام/للخلف بشكل لا يمكن السيطرة عليه عن طريق الخطأ.
- لا تترك المستخدم أبداً دون مراقبة عند نقل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل المنحدرات.

ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى المركبة مع وضع حزام الوضع عليه.



انتباه!



- يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم المرفقة مع أنظمة التقييد.
- قد تختلف الرسوم التوضيحية التالية حسب مورد نظام التقييد.

يؤثر اختيار تهئية الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه، قاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات الآلية.



تحذير!



- قبل الرحلة، اتصل بالشخص المسؤول عن النقل واطلب معلومات حول القدرة على استيعاب المعدات المطلوبة أدناه.
- تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول الكرسي المتحرك والمستخدم لتجنب احتكاك المستخدم بركاب المركبة الآخرين أو الأجزاء غير المبطنة من المركبة أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط تثبيت نظام التقييد.
- توخ الحذر عند تثبيت نظام تقييد الركاب من أجل تثبيت إبزيم حزام الأمان بحيث لا تلمس مكونات الكرسي المتحرك زر التحرير في أثناء وقوع حادث.

تحذير!



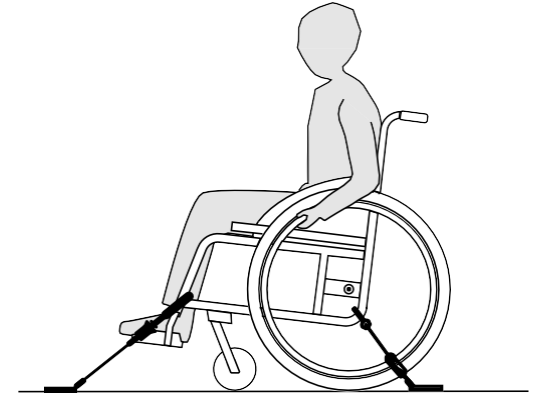
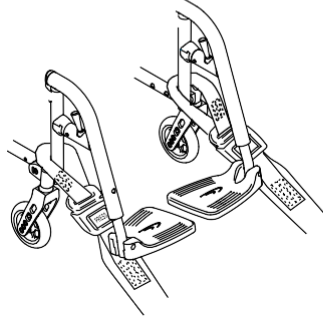
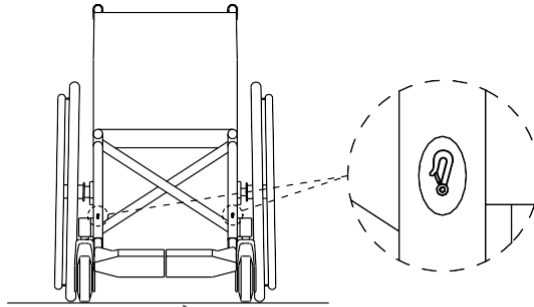
- تأكد من عدم تعرض نقاط الربط بالكرسي المتحرك للتلف، ومن أن مكابح الانتظار تعمل بكامل طاقتها.
- يُوصى باستخدام إطارات مقاومة للثقب في أثناء النقل لتجنب مشاكل المكابح بسبب انخفاض ضغط الإطارات.

تحذير!



قد تحدث إصابة أو ضرر بسبب مكونات الكرسي المتحرك أو خياراته التي تصبح مرتخية أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ.
- تأكد من إزالة جميع المكونات والخيارات القابلة للإزالة أو الفصل من الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن في المركبة.
- من الضروري أن يقوم مقدم الخدمة بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد وقوع حادث أو تصادم وما إلى ذلك.

تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت رباعي النقاط



تحذير!



- ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون المستخدم مواجهًا للأمام في اتجاه حركة المركبة.-
- قم بتفعيل مكابح انتظار الكرسي المتحرك.
- قم بتنشيط مانع الانقلاب (إذا كان مثبتًا).

1. قم بتركيب الأشرطة الأمامية فوق دعائم العجلات كما هو موضح في الشكلين أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الأمامية بنظام القضبان مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لحزام الأمان.
3. حرر مكابح الانتظار واربط الأشرطة الأمامية عن طريق سحب الكرسي المتحرك إلى الخلف من الخلف.
4. أعد ضبط مكابح الانتظار.

مواضع ربط الخطافات الجانبية الخلفية:

يتم تمييز نقاط ربط الكرسي المتحرك حيث يتم تثبيت نظام التقييد برموز الخطاف المفاجئ (انظر الأشكال والقسم التاليين، 2.2 العلامات والرموز الموجودة على المنتج، الصفحة 11).

1. باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية لنظام التقييد رباعي النقاط، قم بتأمين الكرسي المتحرك على قضبان المركبة. انظر دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد المكون من 4 نقاط.

مواضع ربط الجانب الأمامي لأشرطة الحزام:

الاستخدام

1. قم بربط الأشرطة الخلفية بنظام القضبان مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لحزام الأمان.
2. شد الأشرطة.

انتباه!

– تأكد من أن الخطافات المفاجئة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

انتباه!

- تأكد من أن المكابس مثبتة بالكامل على كلا الجانبين وموجودة في نفس موضع الجزء المفرغ من القضبان.
- تأكد من أن الزاوية بين القضبان والأشرطة تقع بين 40 درجة و45 درجة.

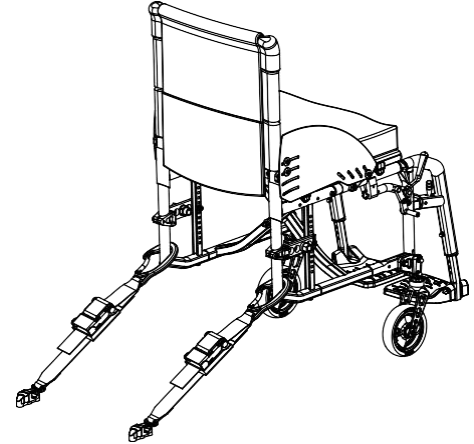
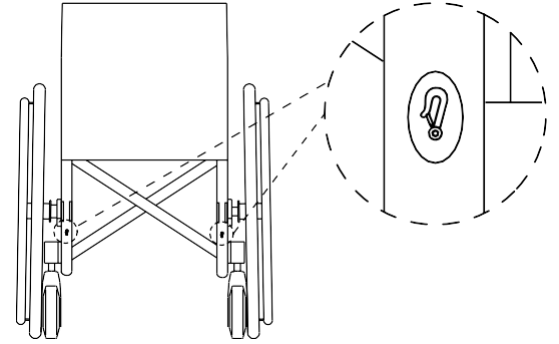
تركيب حزام وضعية الجسم

تحذير!

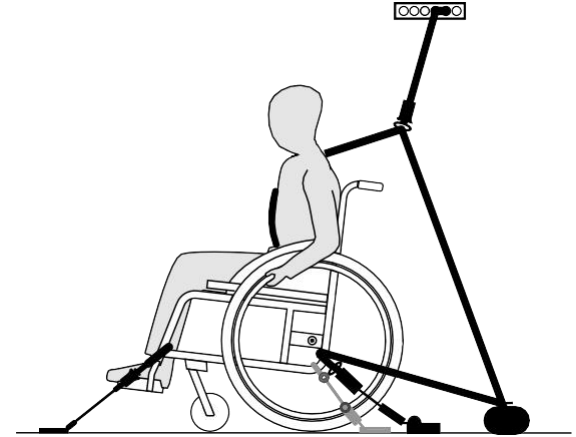


يمكن استخدام حزام الوضعية بالإضافة إلى نظام تقييد الركاب المعتمد (حزام ثلاثي النقاط) ولكن لا يمكن استخدامه كبديل له.

1. قم بضبط حزام الوضعية ليناسب راكب الكرسي المتحرك، راجع القسم 4.2 حزام الوضعية، الصفحة 26.



تثبيت نظام التقييد ثلاثي النقاط



انتباه!

قد تختلف الرسوم التوضيحية أعلاه حسب مورد نظام التقييد.

تحذير!



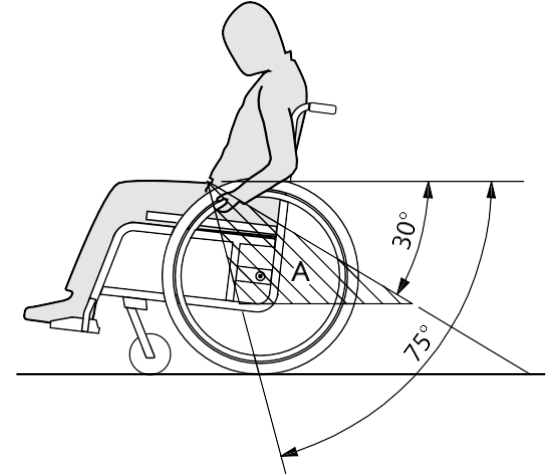
- تأكد من أن نظام تقييد الراكب ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة وعدم التواء أي جزء منه.
- تأكد من عدم إبعاد نظام تقييد الراكب ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.
- تأكد من أن نظام تقييد الراكب ثلاثي النقاط لديه مسار واضح من المستخدم إلى نقطة التثبيت دون تدخل من أي جزء من المركبة أو الكرسي المتحرك أو المقعد.
- تأكد من أن حزام الفخذين يناسب بشكل مريح حوض الراكب ولا يسمح له بالصعود إلى منطقة البطن.
- تأكد من أن المستخدم قادر على الوصول إلى آلية التحرير دون مساعدة.



1. قم بتثبيت نظام تقييد الراكب ثلاثي النقاط بالرجوع إلى دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد ثلاثي النقاط الخاص بك.

انتباه!

– قم بوضع حزام الحوض المقيد الملحق بنظام التقييد المكون من ثلاثة نقاط في الأسفل عبر الحوض بحيث تكون زاوية حزام الحوض ضمن المنطقة المفضلة (A) من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة إلى الأفقي. يفضل استخدام زاوية أكثر انحدارًا، ولكن لا تتجاوز 75 درجة أبدًا.



7 النقل

7.1 معلومات عن السلامة

تحذير!



خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح
في حالة وقوع حادث أو مناورة كبح أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك المتطاير.
- قم دائماً بإزالة العجلات الخلفية عند نقل الكرسي المتحرك.
- قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال في أثناء الرحلة.
- عند نقل الكرسي المتحرك غير المشغول في السيارة أو الطائرة، تأكد من طيه وتأمينه.

انتباه!



قد يؤثر التآكل والتآكل المفرط على قوة الأجزاء الحاملة للأوزان.
- لا تسحب الكرسي المتحرك على الأسطح الكاشطة من دون تركيب العجلات به (على سبيل المثال، سحب الإطار فوق الأسفلت).

7.2 طي وفتح الكرسي المتحرك

انتباه!



- لا تقم بطي الكرسي المتحرك وفك طيه عندما يكون الظهر مطويًا إلى أسفل.

طي الكرسي المتحرك

انتباه!



- حرر قضيب التثبيت، إذا كان موجودًا، قبل طي الكرسي المتحرك.

1. قم بإزالة وسادة المقعد، إذا كانت موجودة.
2. اطو مساند القدم إلى الأعلى.
3. اسحب غطاء المقعد إلى الأعلى.
4. يمكنك الآن طي مسند الظهر إلى أسفل إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك مزودًا بظهر قابل للطي.

فتح الكرسي المتحرك

تنبيه!



خطر انحشار الأصابع

هناك خطر أن تنحشر أصابعك بين حافة المقعد والإطار.
- لا تقم أبدًا بتثبيت حافة المقعد بأصابعك.

1. ضع الكرسي المتحرك بجانبك.
2. إذا كان الظهر مطويًا إلى أسفل، فقم بطيّه إلى أعلى.
3. قم بإمالة الكرسي المتحرك نحوك بلطف، إذا كان ذلك ممكنًا.
4. باستخدام يدك المسطحة، اضغط على حافة المقعد الأقرب إليك، بحيث يصبح سطح المقعد مسطحًا.
5. قم بوضع الكرسي المتحرك بالكامل على الأرض وتأكد من أن حواف المقعد على كلا الجانبين تقع ضمن مكونات التوجيه.
6. اطو مساند القدم إلى أسفل.

7.3 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها

تحذير!



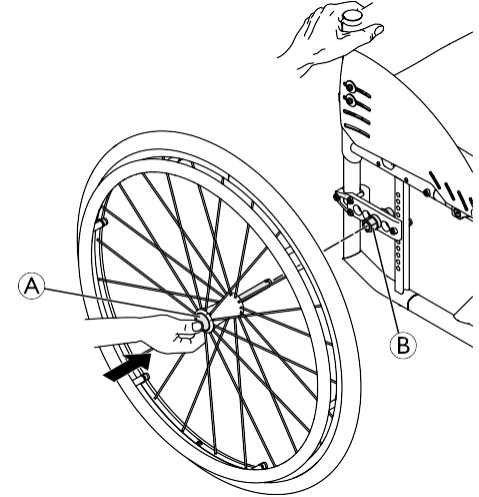
خطر الانقلاب

إذا لم يتم تثبيت المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية بشكل كامل، فقد تصبح العجلة فضفاضة أثناء الاستخدام. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الانقلاب.
- تأكد دائمًا من أن المحاور القابلة للإزالة متصلة بالكامل عند تركيب عجلة.

3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة (A). استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة إلى الخارج من جلبة المحول (B).

تركيب العجلات الخلفية

1. فك تعشيق أقفال العجلات.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة (A) واستمر في الضغط عليه.
5. ادفع المحور إلى داخل جلبة المحول (B) حتى التوقف.
6. قم بتحرير زر المحور القابل للإزالة وتأكد من تثبيت العجلة بشكل آمن.



إزالة العجلات الخلفية

1. فك تعشيق أقفال العجلات.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.

8 الصيانة

8.1 معلومات عن السلامة

تحذير!



تتدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.
- يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبل تقني مؤهل مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

التعبئة والتغليف للإرجاع



يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المورد المعتمد في عبوة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

8.2 جدول الصيانة

لضمان التشغيل الآمن والموثوق به، قم بإجراء الفحوصات والصيانة التالية بانتظام أو اجعل شخصًا آخر يقوم بها.

| أسبوعيًا | شهريًا | سنويًا | |
|----------|--------|--------|---|
| x | | | تحقق من ضغط الإطارات |
| x | | | تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح |
| x | | | حزام فحص الوضعية |
| | x | | تحقق من آلية الطي |

| أسبوعيًا | شهريًا | سنويًا | |
|----------|--------|--------|--------------------------------------|
| | x | | فحص العجلات الأمامية ووحدات تثبيتها |
| | x | | افحص البراغي |
| | x | | افحص الأسلاك |
| | x | | تحقق من مكابح الانتظار |
| | | x | اطلب من تقني مؤهل فحص الكرسي المتحرك |

فحص بصري عام

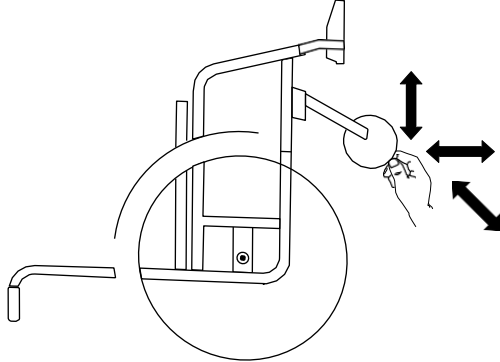
1. افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثًا عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
2. إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك الخاص بك على الفور واتصل بمورد معتمد.

تحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مداس الإطار في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

فحص العجل الأمامي وتثبيتته

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضًا من عدم وجود ضرر مرئي.



الشكل 1-8

2. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
3. يجب استبدال وحدة تثبيت العجلات المعيبة أو المتآكلة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من البراعي

يمكن أن تصبح البراعي مرتخية نتيجة الاستخدام المستمر.

1. تأكد من أن البراعي مثبتة بشكل محكم وبدون حركة حرة (على مسند القدمين، العجلة، غطاء العجلة، غطاء المقعد، الجوانب، مسند الظهر، الإطار، وحدة المقعد).
2. قم بربط أي مسامير مرتخية باستخدام عزم الدوران المناسب.

التحقق من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح

1. تأكد من أن كرة المحور خارج موضعها عن طريق فحصها بصريًا واسحب العجلة الخلفية للتأكد من أن المحور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. لا ينبغي للعجلة أن تخرج.
2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح، قم بإزالة أي أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

حزام فحص الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.

انتباه!

- يجب أن يتم تعديل أحزمة الوضعية المرتخية بواسطة مقدم الخدمة المعتمد.
- يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من آلية الطي

1. تأكد من أن آلية الطي سهلة التشغيل.

الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

انتباه!

- ! قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية.
- من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

إصلاح أو تغيير الأنبوب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنبوب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيدًا عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنبوب الداخلي.
3. اسحب الأنبوب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنبوب الداخلي باستخدام أدوات إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنبوب.
5. قم بنفخ الأنبوب قليلاً حتى يصبح دائريًا.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنبوب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

انتباه!

- ! يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرتخية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط.
- يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

تحقق من شد السلك

لا ينبغي أن تكون الأسلاك فضفاضة أو مشوهة.


1. يجب شد الأسلاك المفكوكة بواسطة فني مؤهل.
2. يجب استبدال الأسلاك التالفة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من مكابح الانتظار

1. تأكد من أن مكابح الانتظار موضوعة بشكل صحيح. يتم ضبط المكابح بشكل صحيح إذا ضغطت مكبس المكابح على الإطار بمقدار بضعة ملليمترات عند تشييق المكابح.
2. إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاطلب من تقني مؤهل ضبط المكابح بشكل صحيح.

انتباه!

- ! يجب إعادة ضبط مكابح الانتظار بعد استبدال العجلات الخلفية أو تغيير موضعها.

بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد،
اتبع إجراءاتك الداخلية. 

8.3.2 فترات التنظيف

انتباه!

يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس
وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.
تنظيف وتطهير المنتج:
– بانتظام أثناء الاستخدام،
– قبل وبعد أي إجراء خدمة،
– عندما يكون على اتصال بأي سوائل في الجسم،
– قبل استخدامه لمستخدم جديد.

8.3.3 التنظيف


انتباه!

– المنتج لا يتحمل التنظيف في محطات الغسيل الأوتوماتيكية،
أو بعدادات التنظيف ذات مضخات الضغط العالي، أو البخار.

انتباه!

يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل
وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.
– لا يجب تعريض الكرسي المتحرك للرمل ومياه البحر إلا
لفترات قصيرة، ويجب تنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
– إذا كان الكرسي المتحرك متسخًا، فقم بمسح الأوساخ بأسرع
ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجففه بعناية.

قطع غيار

يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من أحد موردي Invacare
المعتمدين. 

8.3 التنظيف والتطهير

8.3.1 معلومات عامة عن السلامة

تنبيه!

خطر التلوث




– اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدم معدات الحماية
المناسبة.

انتباه!

يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو
إتلافه.


– يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة
فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض ويجب أن تحمي المواد التي
تستخدم في تنظيفها.
– لا تستخدم أبدًا السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض
وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. نُوصى باستخدام
مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق ما لم يتم
تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
– لا تستخدم أبدًا مذيبيًا (مخفف السليلوز، أو الأسيتون، وما إلى
ذلك) قد يتسبب في تغيير بنية البلاستيك أو إذابة الملصقات
المرفقة.
– تأكد دائمًا من أن المنتج جاف تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

1. يجب إزالة أي معدات اختيارية مثبتة (فقط المعدات الاختيارية التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ
4. قم بتجفيف الأجزاء جيدًا باستخدام قطعة قماش جافة.

يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلية لإزالة التآكلات واستعادة اللمعان. 


تنظيف الفرشة

لتنظيف فرش الكرسي، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسد الظهر.

إذا كان ذلك ممكنًا، فقم دائمًا بوضع الأشرطة ذات الخطاف والحلقة (الأجزاء اللاصقة) فوق بعضها البعض عند الغسيل، وذلك لتقليل تراكم الوبر والخيوط على أشرطة الخطاف ومنع تلف قماش التنجيد بسببها. 

8.3.4 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات يتوافق مع معايير EN1040 / EN1276 / EN1650) واتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة. 

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.

9.3 التخلّص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة وقم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلّص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

9 بعد الاستخدام

9.1 التخزين

انتباه!

خطر تلف المنتج

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- يرجى الرجوع إلى حدود درجة الحرارة في الفصل 11 البيانات التقنية، الصفحة 65.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقًا للفصل 8 الصيانة، الصفحة 56.

9.2 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المستخدم الجديد

للحصول على معلومات مفصلة، انظر 8 الصيانة، الصفحة 56 ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

10 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

10.1 معلومات عن السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأعطال وإصلاحها.

يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء كافة التعديلات من قبل تقني مؤهل.

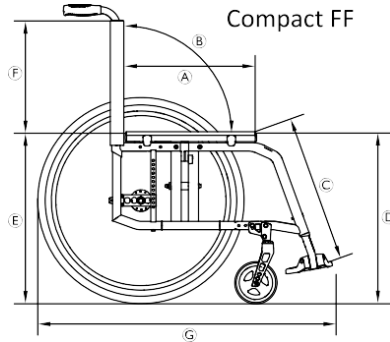
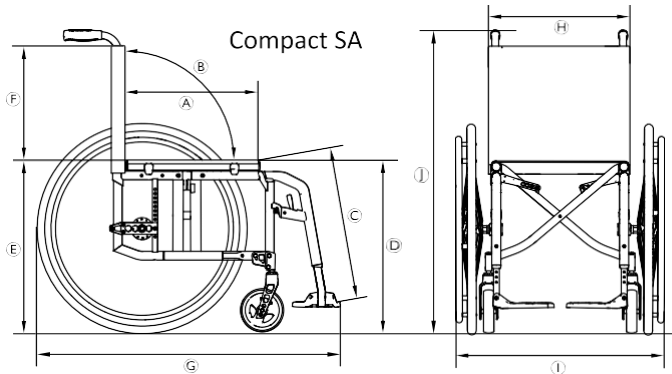
تنبيه!



– إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

| العطل | السبب المحتمل | الإجراء |
|---|---|---|
| الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم | ضغط الإطارات غير صحيح في إحدى العجلات الخلفية | صحح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 67 |
| | كسر أحد الأسلاك أو أكثر | استبدل الأسلاك/الأسلاك المعيبة، تقني مؤهل |
| | شد الأسلاك بشكل غير متساوٍ | شد الأسلاك المفكوكة، ← تقني مؤهل |
| | لم تتم محاذاة دعامة العجلة الأمامية بشكل صحيح | الوضع الصحيح ومحاذاة دعامة العجلة، ← تقني مؤهل |
| | محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة | تنظيف المحامل أو استبدالها، ← تقني مؤهل |
| | العجلات الخلفية خارج المسار | تغيير المسار، ← تقني مؤهل |
| | العجلات الأمامية غير مضبوطة على نفس الارتفاع | اضبط العجلات الأمامية بحيث تلامس الأرض في نفس الوقت، ← تقني مؤهل |
| الكرسي المتحرك ينقلب للخلف بسهولة | العجلات الخلفية مثبتة إلى الأمام بشكل كبير | تركيب العجلات الخلفية إلى الخلف أكثر، ← تقني مؤهل |
| | زاوية الظهر كبيرة جدًا | قلل زاوية مسند الظهر، ← تقني مؤهل |
| | زاوية المقعد كبيرة جدًا | قم بتركيب لوحة المحول في الجزء السفلي من اللوح الجانبي، ← تقني مؤهل |
| | | اختر شوكة أصغر حجمًا للعجلة الأمامية، ← تقني مؤهل |
| لا يمكن إدخال المحاور القابلة للإزالة بشكل صحيح | المحاور القابلة للإزالة متسخة | نظف المحاور القابلة للإزالة |
| | المحاور القابلة للإزالة غير متحاذاة | ضبط المحاور القابلة للإزالة، ← تقني مؤهل |

| العطل | السبب المحتمل | الإجراء |
|--|---|---|
| مكابح الانتظار تعمل بشكل سيئ أو غير متماثل | ضغط الإطارات غير صحيح في أحد الإطارات الخلفية أو كليهما | ضغط هواء الإطار الصحيح، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 67 |
| | إعداد مكابح الانتظار غير صحيح | صحح إعداد مكابح الانتظار، ← تقني مؤهل |
| مقاومة التدحرج عالية جدًا | ضغط الإطارات في الإطارات الخلفية منخفض جدًا تعرض الإطار للنقوب | صحح ضغط هواء الإطارات أو استبدل الأنبوب الموجود داخل الإطار، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 67 |
| | العجلات الخلفية ليست متوازنة | تأكد من أن العجلات الخلفية متوازنة، ← تقني مؤهل |
| تتأرجح العجلات الأمامية عند التحرك بسرعة | نوتر قليل جدًا في كتلة محمل العجلة الأمامية | ربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل قليلاً، ← تقني مؤهل |
| | العجلة الأمامية تأكلت | تغيير العجلات، ← تقني مؤهل |
| العجلة الأمامية صلبة أو عالقة | المحامل متسخة أو معيبة | تنظيف المحامل أو استبدالها، ← تقني مؤهل |
| مسند الظهر صعب جدًا في فك الطي | غطاء مسند الظهر ضيق للغاية | قم بفك الأشرطة ذات الخطاف والحلقة الخاصة بغطاء مسند الظهر قليلاً، ← 5.3 مسند الظهر، الصفحة 16 |



11 البيانات التقنية

11.1 الأبعاد والوزن

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على ISO 7176-1/5/7) وفقاً للتكوينات المختلفة.


انتباه!


- في بعض التكوينات، تتجاوز الأبعاد الكلية للكرسي المتحرك عندما يكون جاهزاً للاستخدام الحدود المسموح بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكناً.
- في بعض التكوينات، يتجاوز حجم الكراسي المتحركة الحجم الموصى به للسفر بالقطار في الاتحاد الأوروبي.


| | | |
|---------------------------------|--|--|
| حوالي 660 - 1060 ملم | ارتفاع مطوي | |
| حوالي 10.5 كلغ حوالي 9.6 كلغ | الوزن الإجمالي لكروسي Compact SA: لكروسي Compact FF: | |
| حوالي 7.8 كلغ حوالي 6.7 كلغ | وزن الجزء الأثقل لكروسي Compact SA: لكروسي Compact FF: | |
| 1420 ملم | عرض المحور | |
| 950 ملم | الحد الأدنى لنصف قطر الدوران | |
| °7 | الحد الأقصى للمنحدر الآمن | |
| °20 | الاستقرار والثبات على المنحدرات | |
| °7 | الاستقرار الديناميكي عند الصعود | |
| °20 | الاستقرار في حالة الثبات في الوضع الجانبى | |
| °0 - °12 | زاوية مستوى المقعد | |
| °100 / °110 | زاوية سطح الساق إلى المقعد | |
| 120 - 280 ملم | المسافة بين مسند الذراع والمقعد | |
| 220 - 330 ملم | الموقع الأممي لهيكل مسند الذراع | |

| | | |
|--|---|---|
| 130 كلغ | الحد الأقصى لوزن المستخدم | |
| 320 ملم - 500 ملم، بزيادات قدرها 20 ملم | عمق المقعد | Ⓐ |
| °102/°98/°94 / °90/°86/°82 | زاوية مسند الظهر | Ⓑ |
| 200 - 510 ملم، بزيادات قدرها 10 ملم | طول الساق السفلية | Ⓒ |
| 370 - 530 ملم، بزيادات قدرها 10 ملم | ارتفاع المقعد إلى الأرض من الأمام | Ⓓ |
| 370 - 500 ملم، بزيادات قدرها 10 ملم | ارتفاع المقعد إلى الأرض من الخلف | Ⓔ |
| 300 - 510 ملم، بزيادات قدرها 15 ملم | ارتفاع مسند الظهر | Ⓕ |
| زاوية الإطار 70 درجة: حوالي 870 - 1220 ملم زاوية الإطار 80 درجة: حوالي 850 - 1200 ملم | الطول الإجمالي مع مسند الساق | Ⓖ |
| 280 ملم - 500 ملم، بزيادات قدرها 20 ملم | عرض المقعد | Ⓖ |
| عرض المقعد + 180 ملم حوالي 290 ملم | العرض الكلي العرض الإجمالي، بعد الطي | Ⓖ |
| زاوية الإطار 70 درجة: حوالي 870 - 1220 ملم زاوية الإطار 80 درجة: حوالي 850 - 1200 ملم | الطول المطوي | |
| حوالي 660 - 1060 ملم | الارتفاع الكلي | Ⓖ |

| الضغط الأقصى | | القطر | الإطار |
|-------------------|---------------------|--------|---|
| 101 بوصة مربعة | 700 كيلو باسكال | 7 بار | المقاس الجاني للإطار |
| 145 بوصة مربعة | 1000 كيلو باسكال | 10 بار | الإطار ت الأخرى |
| | | | 610 ملم (24 بوصة)؛ 635 ملم (25 بوصة)؛ 660 ملم (26 بوصة) |

يعتمد توافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك. 

في حالة ثقب الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح الدراجات أو تاجر الدراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص ماهر. 

يكون حجم الإطار موضح على الجدار الجاني للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل. 

تنبيه!



- يجب أن يكون ضغط هواء الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض راحة القيادة، وللحفاظ على كفاءة المكابح ودفق الكرسي المتحرك بسهولة.

11.4 المواد

تتكون المكونات المستخدمة في تصنيع كراسي Küschall المتحركة من المواد التالية:

| | |
|------------------------|-----------------------|
| قطر حافة الدفع البيدوي | 450 - 590 ملم |
| الموقع الأفقي للمحور | حوالي 60- إلى 90+ ملم |

11.2 الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة

| القطعة: | الوزن الأقصى: |
|--|---------------|
| زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ريلة الساق ومسند القدم | 3.2 كغ |
| مسند الذراع | 2.0 كغ |
| عجلة خلفية صلبة مقاس 600 ملم (24 بوصة) مع حافة يدوية وواي سلك | 2.5 كغ |
| مسند الرأس / مسند الرقبة / دعامة الخد | 1.4 كغ |
| دعامة الجذع | 0.8 كغ |
| وسادة مسند الظهر | 2.0 كغ |
| وسادة المقعد | 1.9 كغ |
| الطاولة | 3.9 كغ |

11.3 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي للإطار على نوع الإطار:

الجدول أدناه هو مجرد توضيح. في حالة اختلاف الإطار عن القائمة أدناه، تحقق من جانب الإطار، حيث يتم عادة إدراج الحد الأقصى للضغط هناك.

11.5 الظروف البيئية

| التشغيل | التخزين والنقل | |
|---------------------------------|--|-----------------|
| 5- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية | 20- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية | درجة الحرارة |
| | 20% إلى 90% عند 30 درجة مئوية، دون تكاثف | الرطوبة النسبية |
| | 800 هيكتوباسكال - 1060 هيكتوباسكال | الضغط الجوي |

انتبه إلى أنه عند تخزين الكرسي المتحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله وفقاً للفصل 8 الصيانة، الصفحة 56 قبل الاستخدام.



| | |
|---|-----------------------------|
| الألومنيوم | أنابيب الإطار |
| الألومنيوم | أنابيب مسند الظهر |
| الألومنيوم | الدعامات المتقاطعة |
| بولي أميد PA/بولي إيثيلين PE/بولي فينيل كلورايد PVC | غطاء المقعد/غطاء مسند الظهر |
| الألومنيوم/إيلاستومر حراري بلاستيكي TPE | مقابض الدفع |
| ألياف الكربون أو البلاستيك | واقى الملابس/واقى الطين |
| الألومنيوم | شوكات العجلة الأمامية |
| الألومنيوم | مسند الساق |
| ألياف الكربون أو البلاستيك | مسند القدمين |
| الفولاذ/الألومنيوم | القطع الداعمة/المرفقات |
| الفولاذ | المسامير والبراغي |

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).



أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تنشيط أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.





المملكة المتحدة وإيرلندا:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
الهاتف: 200 1656 776 (0) (44)
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

نيوزيلاندا:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
الهاتف: 222 468 0800
الفاكس: 788 807 0800
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

أستراليا:

Invacare Australia Pty Ltd,
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147
Australia
الهاتف: 460 1800
الفاكس: 367 814 1800
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

آسيا:

Invacare Asia Ltd
Unit 18/12 Stanton Road
Seven Hills, NSW 2147
Australia
الهاتف: 5333 8839 (02) (61)
الفاكس: 5343 8839 (02) (61)
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

UKRP

Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



14-11-2024 1659305-B



Küschall[®]
UNLIMIT YOUR WORLD

Making Life's Experiences Possible[®]